

# 石油通訊

CPC Monthly

有你，真好！

—中油心，關懷情



特別推薦：

薪火相傳、中油久久

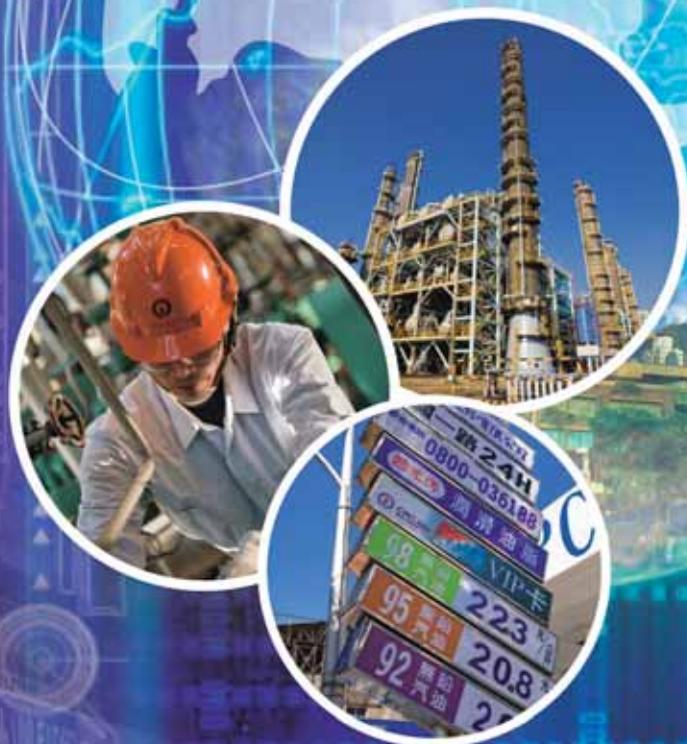
優良品牌，中油之光

一中油榮獲經濟部第三屆「台灣商業服務業優良品牌獎」



中華民國九十九年十二月號

712



展望未來

放眼世界

永續經營



中油為大家加油，請大家為台灣加油

一流的團隊能把二流的點子，執行到一流；但二流的團隊卻可能把一流的點子完全搞砸！

—商業周刊總編輯郭奕伶·摘錄自「商業周刊」1199期

如果你是一個領導者，資源有限，你要選擇一流的點子，還是一流的團隊？我曾經以為，好點子最重要，然而，我們深入製作《魔獸世界》的祕密基地—暴雪娛樂後，我發現，答案並非如此。創辦人兼總裁默罕（Michael Morhaime）解答，一切都奠基在「專注的紀律」。這個組織的靈魂是「不斷的自我批判」，因此，即便後退兩步，下次還是會拉回正軌，再進個五步以上。曾經，暴雪的數個天王級製作人出走，但最後都浮沉於世，再無驚人之作。這證明了，偉大的任務要完成，就要靠一流團隊的執行力。一流的團隊能把二流的點子，執行到一流；但二流的團隊卻可能把一流的點子完全搞砸！（本刊）

巧妙運用沉靜領導之道—謙遜、冷靜思考、客觀分析、時刻反省，來面對職場上棘手問題與兩難處境。

—管理雜誌主編謝佳宇·摘錄自「管理雜誌」437期

哈佛商學院教授巴德拉克（Joseph Badaracco Jr.）提出了「沉默領導」（Leading Quietly）的全新概念。根據巴德拉克的實地訪查經驗，最實際的領導者，通常都不是英雄型人物，而是「多做事，少說話」的沉默英雄。沉靜領導者懂得採用細小、謹慎的步驟來解決複雜的問題；面對危機時，卻能憑藉著腳踏實地的苦幹精神，審慎、妥善地處理所有問題。沉靜領導者還會時時保持謙遜，尊重並關懷組織中每一個成員的需求。不論是職場上中階、基層主管或一般員工，其實都可以巧妙運用沉靜領導之道—謙遜、冷靜思考、客觀分析、時刻反省，來面對職場上棘手問題與兩難處境，以尋求最適切的處理辦法。（本刊）

釐清事實，是工作中極重要的訓練，因為事實是所有結論、推論的依據，也是如何處理事情的唯一基礎。

—商業周刊共同創辦人何飛鵬·摘錄自「商業周刊」1197期

釐清事實，是工作中極重要的訓練，因為事實是所有結論、推論的依據，也是如何處理事情的唯一基礎。事實不明，先下結論，先猜測對方的動機，先懷疑對方的立場，不但自己站不住腳，反而顯示自己是個不客觀、不理性的人。所以拒絕推論、拒絕猜測，給我事實，是我工作上最基礎的訓練，我經常需要花時間，很仔細的釐清事實，然後在事實中找答案，而事實的正確性又十分重要，有些事實只是傳言，只是未經驗證的二手訊息，這就更容易使人犯錯。（本刊）

©

# 石油通訊

CPC Monthly

石訊·實訊·時訊 — 中油代表雜誌  
1951年7月創刊 2010年12月出刊



封面設計：黃元生

油人默默行善的故事，  
每天都在我們週遭上演，  
儘管「為善不欲人知」是美德，  
唯有透過文字廣為宣傳，  
讓行善成為一種文化，  
才能讓社會更祥和，  
世界更美好。

教孩子慈悲為懷，懂得行善，  
是教育重要的一環。

油人，  
足跡遍及台灣各角落，  
希望透過一篇篇油人有愛的報導，  
啟發每個人內心深處的善念，  
吸引更多人投入愛心志業。

## 專題報導

- |    |                                |       |
|----|--------------------------------|-------|
| 6  | 有你，真好！<br>一中油心，關懷情<br>油人的愛心與關懷 |       |
| 8  | 煉製事業部高雄廠婦女會                    | 蘇麗美   |
| 11 | 煉製事業部大林廠婦女會                    | 余汪育   |
| 14 | 石化事業部婦女會                       | 王靜嫻   |
| 17 | 石化事業部前鎮儲運所前鎮河巡守隊               | 蔡文順   |
| 19 | 探採事業部婦女會<br>油人志工的故事            | 胡玉蓮   |
| 21 | 愛的路上，你我同行                      | 馮菊秀   |
| 23 | 燃燒自己，照亮別人                      | 林以晨   |
| 25 | 人間有情，社會有愛                      | 薛丁格的貓 |
| 27 | 孩子的成長不能等待                      | 王芝年   |
| 28 | 安全永不停歇，愛心永不止息                  | 林郁蘋   |
| 30 | 涓滴成河，讓愛萌芽                      | 楊靜萍   |
| 31 | 默默行善，不求回報                      | 楊靜萍   |
| 33 | 平凡中的不平凡                        | 詹培得   |



39 中油志工無私奉獻

36 歡喜心，甘願做 蔣伶華

### 一煉製事業部志工隊

## 關心話題

43 公保年金即將審議 陳希平

### 一合法權益知多少？

## 專載

52 薪火相傳、中油久久 林茂文

## 特別報導

56 優良品牌，中油之光 油品行銷事業部零售室

### 一中油榮獲經濟部第三屆「台灣商業服務業

### 優良品牌獎」

## 事業報導

62 節能無悔·牽手減碳 陳雨婕

### 一油品行銷事業部台北處榮獲台北市金省能獎

## 心情故事

47 公廁外的休息座椅 彭世盛

## 藝文天地

68 心靈饗宴在中油 林郁蘋



57

公營事業優良品牌首列。

## 徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動...等富有入情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

## 投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 099627@cpc.com.tw

101834@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

## 浮世掠影

71 豔紅 可可那子

## 新聞廣場

1 金玉集

5 徵文主題：

閱讀手札—帶來啟發的一本書

46 更正啟事

48 瞄準大陸 大陸業務組

一稀土之生產開發及利用

50 新聞集錦

60 油情點、線、面 鄔仁正

66 世界石油掃瞄 經濟市場組

72 各地鱗爪

87 人事動態

88 日誌

石油通訊編輯委員會

發行人：朱少華

主任委員：林茂文

編輯委員：歐陽琇

謝錦堂

馮子梁

林榮烈

蘇玄美

林政遠

何永盛

吳義芳

王定國

林榮泉

賴顯偉

許如凱

總編輯：陳明輝(代)

副總編輯：陳容

企劃編輯：唐苑莉(代)

執行編輯：馮菊秀

文字編輯：林以晨

楊靜萍

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8534

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：鴻譽彩色印刷有限公司

地址：台北縣中和市立德街

148巷58號3F

中華民國40年7月創刊

中華民國99年12月10日出版

印製工本費：每本約30元

中華郵政台北雜字第1498號執

照登記為雜誌交寄行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號



62 台北處榮獲金省能獎

徵文主題：

## 閱讀手札—帶來啟發的一本書

「地爐茶鼎烹活火，四壁圖書中有我。  
讀書之樂何處尋？數點梅花天地心。」  
沏上一壺茶，來點花生，  
窩在沙發上，信手拈來，  
拾起架上書，享受片刻寧靜。

忙、盲、茫！終日如旋轉陀螺，  
office公事不斷，家中瑣事未歇；  
曾幾何時，  
廢寢於金庸的武俠小說，  
迷戀村上春樹的100%女孩，  
嘆息著龍應台1949大江大海。

閱讀，是一種習慣，  
悅讀，是一種享受，  
讀冊，開啟無限可能，  
愛書，不寂寞，  
執筆抒懷，共享美好時光……

石訊邀您100年1月20日前將感動e至  
099627@cpc.com.tw  
101834@cpc.com.tw  
207055@cpc.com.tw  
(文稿字數1,000~1,500)



# 有你，真好！

## —中油心，關懷情



年中，朱董事長登高一呼，  
油人愛心如潮水般湧入，  
極短時間內募得230餘萬元，  
資助203位世界展望會兒童，  
幫助他們快樂上學，健康成長。



事實上，油人默默行善的故事，  
每天都在我們週遭上演，  
石油通訊671期「油人志工的故事」，  
曾經報導過許多感人的油人善行，  
只是，還有許多未被發掘。  
今年，透過「油人」報馬仔的通報，  
深入報導油人奉獻愛心，關懷土地的事蹟。



儘管現今社會，資訊發達，  
人與人卻愈疏離，愈空虛，  
媒體以八卦、暴力滿足人類空虛的心靈，  
人性光明、善良的一面漸被忽視。  
然而，社會中總有一群人永不放棄，  
秉持著「為善不欲人知」的傳統美德，  
默默付出愛心與關懷。

教孩子慈悲為懷，懂得行善，  
是教育很重要的一環。  
唯有透過文字將善行義舉廣為宣傳，  
才能收到教化、教育的功能。  
期待有一天，  
行善會成為一種時尚，成為文化，  
讓社會更祥和、世界更美好。

油人，足跡遍及台灣各角落，  
希望透過一篇篇油人有愛的報導，  
啟發每個人內心深處最原始的善念，  
吸引更多人投入愛心志業。

# 油人的愛心與關懷

## 1. 煉製事業部高雄廠婦女會

小時候搭火車，當車窗外出現半屏山麓由管線交錯的閃爍燈光簇擁著的高聳火炬，就知道高雄到了，這時總會感到「近鄉情悅」，因為溫暖的家就近在咫尺了！今天我不但是這座工廠中的一份子，更加入了由廠方員眷婦女組成的服務團隊—高雄廠婦女會。

「高雄煉油廠」為台灣能源重鎮、煉油石化工業的發源地，高雄廠婦女會成立於民國56年，主要功能為關注及幫助社會弱勢族群，期能拋磚引玉吸引社會大眾投注更多的愛心與關懷，主委由廠長夫人義務出任，歷任主委將關懷弱勢及建立中油社會公益形象列為首要之務，歷經30屆傳承，目前主委為現任廠長夫人蔡佩芳女士。在傳統社會中，女性一直扮演著「照顧者」的角色，在高雄廠就有一群婆婆媽媽在家事之餘，懷著滿滿的熱情與愛心跟著主委的腳步，將愛傳遞至台灣各個需要的角落，幾次受天災重創後的城鄉，重建的路上總能看到他們默默付出的身影。近年來重大活動計有：

94年

台東偏遠的山區小學—馬遠國小，這群多數由祖父母隔代撫養的學童，因無錢買早餐，須挨餓到中午才能吃到學校的營養午餐，天雨時，捨不得弄髒唯一的一雙布鞋，就打赤腳上課，資源缺乏得讓人心疼。本會陳鳳倩總幹事看到電視報導後，決定不管路途多遙遠，也要排除萬難親自為這些國家未來的主人翁加油打氣。在聖誕節我們帶來小朋友們最需要的運動鞋、襪子，此外煉製事業部也捐贈電腦等用品，希望他們在求學之路能跑得更快，未來的人生之路也能跑得更遠！

95年

帶著煉製事業部及高雄廠同仁、眷屬及姐妹們踴躍捐獻的善款、生活用品、食品、發票及滿滿的愛心拜訪嘉義「聖心教養院」，院中專收容極重度智能不足併多重障礙者，這群被形容為「天主最弱小的弟兄姊妹」所化身的天使們，手腳扭曲、身體歪斜的依靠輪椅活動，一些對正常人而言很





▲ 高雄廠員工雪中送炭，合力捐出2,000份年菜，贈送左營眷村獨居長輩。



▲ 婦女會姊妹與高雄聖淵啟仁中心院童互動。

簡單的小動作如：舉手、抬頭等，他們卻必須很吃力才能完成，他們雖然不會用言語表達，但當輕撫他們的臉頰或握著他們的手，誇獎他們長的很帥又可愛時，他們像是聽懂似的害羞低下頭，臉上露出靦腆的笑容。在與這群小天使互動的過程中，我們深深體會到「施比受更有福」！

96年

與華山基金會合作，一圓高雄地區73位年齡在70~90歲及一位百歲人瑞阿嬤的獨居長輩們心中的夢想，前往「海洋生物博物館」一日遊。高雄廠支援大巴士3部及1部裝載輪椅的卡車，婦女會成員們除負責推輪椅者外，其餘每人須照顧2~3位長輩，於是大夥只好左擁右扶，細心護著長輩們，眼睛還需

盯著一些自己走動的長輩，深怕他們在人潮中走丟或沒跟上。參觀過程中，無論是讓長輩們驚呼「好大一條魚喔！」的白鯨表演，或是讓百歲阿嬤讚嘆「這輩子還沒看過這麼多魚呢！」的台灣水域館，還是惜物的將午餐未用完的菜飯全數打包帶走，長輩們純真的天性及對資源的珍惜，自然流露，從他們身上看到一股對生命的堅持與尊敬，俗話說：「今日的老人就是明日的我」，要如何迎接屬於自己的明天，是該動動腦、做做功課，提前準備了！

98年

◆高雄聖淵啟仁中心創辦人洪銀樹因擔心患有腦性麻痺的兒子長大後無人照顧，毅然籌立該中心，協助社會上有發展遲緩、多重



▲ 募集各式圖書千餘冊贈送「八八水災」災區小學。



▲ 前往台東基督長老教會及台東重建關懷站，贈送災民最需要的毛毯、白米等物資。



▲ 製作1,000個月餅，贈送清寒植物人家庭及獨居老人。

障礙及中、重度、極重度障礙的孩子站起來、走出去，幫助這些弱勢孤立的父母重拾家庭幸福和諧。這群受上天特別考驗的小寶貝，成長過程必須比別的孩子付出更多的努力，看到婦女會姊妹的到訪，也會高興的與大家抱抱，或攙扶著走動，孩子們辛苦又努力的學習移動步伐，臉上展露出讓人既感動又心疼的勇敢笑容。有人說：人生不要太圓滿，留個缺口讓福氣流向別人，不也是一件很美的事情。「中油心，關懷情」—相信在社會角落的這群小勇士們感受到了！

◆總公司婦女會徐梅蘭主委（朱董



事長夫人)帶領高雄廠婦女會深入偏遠山區一屏東縣瑪家鄉佳義社區中心關懷原住民失依長輩,展現油人「老吾老以及人之老」的情懷。台灣已邁入高齡化社會,原住民部落尤其明顯,50餘位獨居長輩以熱情的原住民歌舞歡迎遠來的客人,以嘹亮的歌聲及開懷的笑容表達謝意;徐主委及姐妹們也隨著他們手舞足蹈,賓主盡歡之後,致贈長輩們白米及健康油,為他們生活照護所需帶來實質的幫助。

◆為表達對「八八水災」災民的深切關懷,前往高雄縣政府災害重建中心致贈慰問金及手電筒、電池等災區最缺乏的物資,傳達油人對受災鄉親「人饑己饑,人溺己溺」的同胞愛。同時配合公司募集有益圖書贈送災區國小活動,義不容辭擔負起收集整理及打包油人員眷踴躍捐贈的千餘冊圖書。

◆前往台東基督長老教會台東重建關懷站,帶來災民對抗寒冬最需要的毛毯、白米、沙拉油、慰問金等,讓油人的愛心陪伴他們迎接新的一年。

99年

開春時,配合華山創世基金會春節為獨居老人募年菜活動,高雄廠員工雪中送炭,合力捐出2,000份年菜,再響應節能減碳運動,由姐妹們騎單身將年菜送至左營眷村獨居長輩們的家中,並由油小幼稚園表演祥獅獻瑞,可愛的模樣及美味的佳餚伴隨老人家

度過感動又開心的新年。端午節,配合公司召集員眷共同參與「眾心粽義~端午饗愛」活動,送愛心粽禮盒至社區的獨居長輩家中,與長輩們共享粽葉飄香的端午佳節。中秋節,與退休同仁林海平先生支持創世「到宅幸福禮」活動,製作1,000個月餅,贈送清寒植物人家庭及獨居老人,讓他們歡度中秋佳節。

長期以來,中油公司致力公益不遺餘力,為配合公司關懷弱勢的企業精神,各廠婦女會愛心腳步從未停歇,儘管關懷之路遙遠又忙累,卻是「忙得快樂,累得歡喜」,歡迎更多員眷加入愛心行列。涓涓細流可以匯成江河,只要人人獻出一點點的愛,就可以讓我們生長的這塊土地更美好。(圖·文 蘇麗美 /高雄廠)

## 2.煉製事業部大林廠婦女會

大林廠的「愛心關懷活動」自民國86年婦女會成立以來,在歷任廠長夫人帶領下,代代傳承至現任劉芙蓉主委(沈天河廠長夫人),帶領婦女會委員、幹事,募集大林廠同仁的愛心,每年均默默行善,關懷弱勢團體,所到之處皆獲迴響,參加的成員或有持續捐贈善款者、或有邀集親朋好友帶著民生物資再次前往探視者,或前往擔任志工等等,讓油人的愛心不斷的挹注,源遠流長。



▲ 90年關懷高雄縣仁愛啟智教養院。

因每年的愛心關懷活動均受到關注，所以本會對選擇關懷慰問之弱勢團體十分慎重，涵蓋範圍遍及南部各縣市（以一天路程往返為主）。愛心規劃活動在主委統籌下由總幹事、副總幹事及幾位熱心幹事負責，不但要上網查證（須社會局登記有案）、電話聯絡、索取資料，且每次幹部們均須先行前往探訪，評估現況，才選定關懷目標，因為向同仁及眷屬們募集到的愛心善款及民生物資非常珍貴，必須要用在最需要幫助的弱勢團體，因此，每年的愛心關懷活動（詳如表一）堪稱為本會年度活動中的重頭戲。

歷年來，本會辦理的關懷活動中，最令人印象深刻的就是民國88年震撼全台的921大地震，當災後災民餘悸猶存時，本會就由當



▲ 91年關懷台南縣私立立德慈化教養院，提供及時協助。

時擔任主委的蘇香蘭女士（黃清吉廠長夫人）多次率領姊妹們，遠赴災區彰化基督教醫院、彰化秀傳醫院贈送民生用品，安撫受傷災民；另赴校舍全倒的南投縣中寮鄉爽文國小辦活動，捐贈文具用品、撫慰飽受驚嚇的學童，傳達來自南台灣油人的愛心。關懷行腳甚至遠赴重災區，即本公司認養重建之南投縣水里鄉水里國小，由總公司婦女會王素珠總幹事及本會共同規劃設計的「重拾童趣一日營活動」，藉由生動有趣的活動，撫慰童心、表達油人的關懷，猶記得當活動結束時，那一雙雙捨不得我們離開的眼神，及抱滿禮物仍拼命揮動的



小手，頓時將規劃活動疲累的身心化為振奮與不捨。

此外，民國98年莫拉克颱風重創南台灣，災後的關懷活動亦令人難忘，回想當時，88水災一過，大林廠立即成立救災協助中心，在行政團隊號召下，動員婦女會等志工，於最短時間內採購近3千套清潔用具，緊急印製「中油人關心您」貼紙，連夜趕工包裝，於隔日清晨滿載15公噸大卡車，由婦女會林雅櫻主委（林文宏廠長夫人）率領幹部們，送進屏東縣東港鎮救災中心。另又準備一大卡車清潔用具、口罩、礦泉水等物資，於翌日由當時施董事長夫人張郁婉女士、朱總經理夫人徐梅蘭女士率領煉製事業部吳文騰執行長夫人蔣伶華女士、吳清陽副執行長夫人張碧秋女士、林勝益副執行長夫人郭藜藜女士及本會婦女會林雅櫻主委等成員一同前往一級災區佳冬鄉公所救災中心發放物資。猶記得當地空氣中瀰漫著死魚、動物死屍臭味，夾雜著漫天飛揚的粉塵，夫人們不以為意，個個謙虛表示與第一線國軍弟兄、救災人員相比，實在渺小，令地方行政機構同仁與民眾感佩不已，油人默默行善的關懷之情自然流露。

近年來，大林廠婦女會關懷觸角由教養院、育幼院等弱勢團體深入較被忽視的「希望之家」，即少年法庭及社會局轉介之失親青少年、失學中輟生，甚至被棄養之嬰幼童等。從近來愛心關懷活動中，深覺社會被忽



▲ 95年關懷屏東縣私立青山育幼院。



▲ 96年關懷台南縣私立施恩教養院。



▲ 98年關懷屏東縣私立沐恩之家，與青少年互動。

表一：大林廠婦女會歷年「愛心關懷活動」行腳一覽表

年度	愛心關懷地點	關懷對象
86年	高雄私立佛教淨覺育幼院	失親貧寒之幼兒、青少年孤兒
87年	高雄縣六龜育幼院	失親無依、智能不足、身心障礙兒童
88年	高雄市楠梓濟眾老人養護中心	孤單無依、流浪老人及自費家人無法照護老人
	彰化基督教醫院、彰化秀傳醫院	921震災受傷住院百姓
	南投縣中寮鄉爽文國小	921震災受驚嚇之爽文國小學童
	南投縣水里鄉水里國小	921震災受驚嚇之水里國小學童
89年	屏東市伯大尼之家	智能不足、身心障礙兒童
90年	高雄縣仁愛啟智教養院	智能不足青少年及孤苦老人
91年	台南縣私立心德慈化教養院	重度、極重度及多重殘障者
92年	屏東縣私立精忠育幼院	失親貧寒之幼稚園至高中生孤兒
93年	屏東市私立啟智教養院	6歲至60歲中、重度智能不足之身心障礙者
94年	屏東縣基督教信望愛育幼院	未滿18歲部分弱智之青少年及幼兒
95年	屏東縣私立青山育幼院	2歲至18歲多人輕度智障之幼兒及青少年
96年	台南縣私立施恩教養院	6歲至62歲重度、極重度智能不足及多重障礙院生
97年	屏東縣私立青山育幼院	2歲至18歲多人輕度智障之幼兒及青少年
98年	屏東縣私立沐恩之家	10歲至18歲少年法庭及社會局轉介之失親青少年及失學中輟生
	屏東縣東港鎮救災中心	莫拉克颱風造成 88水災之受災戶
	屏東縣佳冬鄉公所救災中心	莫拉克颱風造成88水災之受災戶
99年	高雄縣私立慈德育幼院	3歲~18歲失親、身心障礙青少年
	高雄市私立東急慈善會-寶寶圓	0歲~4歲被棄養嬰幼童

略的角落有一群在邊緣徘徊的迷途羔羊更需要被重視、關懷，他們或許行為偏差，或許犯了錯（大多為竊取），若能及時導正、獲得關懷與協助，一樣能成為社會有用之材，但願油人的愛心觸角亦能伸及此一被忽略的角落。

在朱董事長號召下，本公司各單位、各階層已將默默關懷弱勢團體付諸行動，形成善的影響而逐漸擴展開來。相信，愛心路上，你我同行，永不停歇。（圖·文·表 余汪育／大林廠）

### 3.石化事業部婦女會

石化事業部婦女會成立十餘年來，主任委員由歷任執行長夫人義務擔綱，現任主委為黃來枝女士（黃登祥執行長夫人），對於每年舉辦的愛心活動均十分投入與重視，南台灣多處孤兒院、育幼院、老人院均有我們的足跡，儘管目前貢獻愛心的管道很多，但同仁仍大力肯定與支持本事業部婦女會的愛心活動，將每年的愛心活動視為甜蜜的





▲ 捐贈寶隆國小再生電腦。(攝影：林海波)



▲ 八八水災賑災餘款致贈合德慈善會。(攝影：林海波)

負擔。

本會已連續8年探望「高雄仁愛啟智教養院」，致贈慰問金。該院為一民間慈善庇護教養院，免費安置被遺棄的殘障孤兒；民國72年初，一群有愛心的人，收留被遺棄的老弱婦孺，有流浪的孤兒，有被遺棄的孤雛，多數至今無家可歸；至79年，收容人數愈來愈多，為順應社會福利法規，依法有據保護這些孤老幼雛，發揚慈悲救世之精神，正式立案設置。

民國91年，關懷「私立孝愛仁愛之家」，讓人感觸良深。大樓每層樓均設有現代化浴室、扶手走道、休閒娛樂運動及多種復健儀器；寬敞優雅的庭園建築，花草樹木郁郁青

青，真是怡情養性的好地方；從庭園規劃，大樓設計、建築及一切設施，不難看出創建者的用心及付出的心血，協助老人面對有限的生命，充實無懼的走完人生最後一程；生老病死是人生必經的過程，在少子化的今日，似乎每個人都應及早規劃老年生活。

莫拉克颱風造成台灣中、南、東部嚴重災情，上百人死亡，全台灣的愛心捐助至各地湧入，企業、慈善團體也紛紛伸出援手賑災捐款，婦女會及石化事業部長官及工關同仁均義不容辭積極加入救災行列，假日輪流到災區，在豔陽高照的棚架下分裝便當、搬運物質；得知災區十分缺乏嬰兒紙尿布、奶粉及衣物等婦幼用品時，立即將這些物質送至旗山醫院，雖是微薄捐助，但是一份愛就是



▲ 協助八八水災災區贈送便當。(攝影：林海波)



▲ 愛在林邊中秋節晚會贈白米活動。(攝影：林海波)



▲ 贈送金潭國小碎紙機。(攝影：林海波)

一份力量，風雨雖無情，人間卻是處處有溫情。

今年3月，高雄縣甲仙鄉發生芮氏規模6.4強烈地震，南台灣再度面臨重大災害，本會立即以實際行動關懷位於甲仙地區的「寶隆國小」，4月，黃來枝主委與總公司婦女會徐梅蘭主委及各事業部的主委前往「寶隆國小」，代表公司關懷偏遠地區學校的學童，捐贈腳踏車，並響應節能減碳；該校為特殊偏遠地區學校，位於台21線上，全校6班，學生60餘人，校地面積僅7,000餘平方公尺，校舍並不新穎，得知校方為推展E化教育，迫切需求各項資訊硬體設備，經事業部工關積極協助，10月，黃登祥執行長、婦女會及專程南下的徐主委、蔡筱瑛執秘再次前往「寶隆國小」捐贈再生電腦，藉由再生利用培養學童感恩惜物、愛護環保的觀念與行動。

自88水災以來，南台灣頻傳水災、地震，本事業部秉持回饋社會的企業責任，災後重建慰問活動點滴深植災區鄉親內心，獲得溫馨的感恩迴響；婦女會為本公司柔性團體，雖非正式編制，但對提升公司形象，凝聚員工向心力不遺餘力，未來將持續秉持愛心、關懷社會弱勢團體。(文王靜嫻／石化事業部)



#### 4.石化事業部前鎮儲運所前鎮河巡守隊

石化事業部前鎮儲運所位於高雄市前鎮區，臨高雄港中心點，租用高雄港59~62號碼頭，占地約42公頃，儲槽共有136座，總容量37.8萬公秉，油駁船6艘，每年輸儲量為1,000餘萬公秉，為目前台灣南部最大之石化品原料進出口儲運集散中心。平日除積極完成各項工作任務外，並熱心參與社區服務活動，做好敦親睦鄰工作，以成為社區好鄰居自期。

長期以來，前鎮儲運所致力廠區環境整潔與綠美化工作不遺餘力，抱持著一份愛鄉愛土地的情懷，前鎮儲運所響應高雄市政府環保局政策，自民國94年起成立志願服務性質的「中油前鎮儲運所前鎮河巡守隊」，由所長親自擔任隊長職務，成員包含各部門熱心公益的志工同仁30餘人，利用公餘時間從事前鎮河水域環境巡守任務，輪番巡視河面，一旦發現有污染或偷倒廢棄物、偷排廢水的情形，進行拍照存證後，隨即通報環保人員前來處理，堪稱是河川的第一線守護者。

此外，志工同仁還參與環保相關的各項講習會及教育訓練課程，增強對志願服務的認知與理念，強化志願服務的專業與品質。另一方面，也藉由親自檢測河川之水溫、溶氧、酸鹼值、濁度……等，體會水環境品質的重要性，提升對河川保育及環境維護的認



▲ 志工們參與前鎮河水質檢測工作。



▲ 志工們從前鎮河抽取水質檢測樣本。

知，保護水環境。不論在廠區內外，志工們秉持著「愛護河川，守護家園」的心境，喜樂奉獻。希望能為「防治水污染，確保水資源之清潔，以維生態體系，改善生活環境，增進國民健康」的水質保護目標，盡一己之心力。

「中油前鎮儲運所前鎮河巡守隊」從成立開始，每年均積極參與政府或民間單位所舉辦的環保相關活動，今年8月27日，由陳建利所長率領巡守隊隊員，參加由高雄市政府環保局舉辦的「前鎮河淨溪活動」。當日上午，在國立中山大學環境工程研究所團隊進行簡單的活動勤務說明及任務分配後，隨即展開前鎮河水域沿岸清潔工作，經大家同心協力清潔打掃後，整段河岸頓時煥然一新，再現美水岸風情，全體隊員用實際行動展現對家園、對土地的關懷，並藉由實際參與簡易水質檢測實驗，讓大家更關心水環境污染及水環境的整治工作。

志工是跨國界、跨種族的工作，儼然是成就世界祥和的最大力量，原因在於所有參與人員無私奉獻的精神，以及不計較、不比較的工作態度，在不同領域投入最大心力，付出個人的熱誠與專長，將溫情散佈到每個需要的角落。「中油前鎮儲運所前鎮河巡守隊」本著成立初衷，配合政府「河川湖泊污染防治」的水環境政策，參與前鎮河河川巡守任務，做好河面垃圾、水質異常……等通報工作，讓相關單位能即時掌握、執行各項處理



▲ 經大家同心協力打掃後，前鎮河水域沿岸煥然一新。



▲ 中油前鎮儲運所前鎮河巡守隊守護河川不遺餘力。

措施，也藉由參與各種社區服務的活動，凝聚團隊的向心力，肯定每位志工服務的精神，成就隊員們付出

奉獻的喜悅與滿足感。

未來，希望能號召更多人加入河川巡守的志工行列，進而帶動全民參與，從日常生活中隨時關心河川，營造優良的水生態環境，減輕河川污染的負荷量，達到水質改善的目標。希望台灣能變成一個人人皆志工的祥和社會，讓大家「愛地球、愛環保」的心發揮得更淋漓盡致，讓我們的生活環境更美好，也讓我們共同為後代子孫打造一個溫馨的清淨家園。（圖·文 蔡文順／前鎮儲運所）

## 5.探採事業部婦女會

你能想像一位眼科醫生，捐出私人土地，只為了提供身心障礙者良好的生活環境；有人花費更多的時間及心力來教導智能障礙者，從事手工藝的勞作，培養一技之長；當我們過著安定無虞的生活時，是否想過社會上還有許許多多需要關懷救助的人。

歲末寒冬，當大家興高采烈的準備迎接新年的到來，一些照顧弱勢團體的機構卻往往因缺乏資源而發愁，為表達對苗栗縣境內身心障礙者機構之關懷，探採事業部婦女會配合事業部「寒冬送暖」活動，總是及時伸出援手，數十年來如一日，未曾間斷，關懷對象從5家增至8家，分別前往慰問並致贈春節濟助金。

透過送暖活動，除傳達油人對社會的關懷外，相對的也可以從社會上許多默默行善的人身上學習成長。位於苗栗市之「財團法人苗栗縣私立幼安教養院」收容智能障礙及孤苦無依者，共計154人，院方負責人原為眼



▲ 婦女會代表致贈幼安教養院春節濟助金。



▲ 華嚴啟能中心用心教導院生，從事手工藝作品。



▲ 透過寒冬送暖活動，讓新苗智能發展中心小朋友快樂過新年。

科醫生，捐出私人土地，由政府全額輔建於苗栗市郊半山腰上，為一棟白牆灰瓦三層樓的大院建築，層山環繞，空氣清新，提供院生良好的環境，並由負責人媳婦擔任院長，長年無怨無悔地付出愛心與耐心，無私奉獻的大愛精神，令人感佩。

「客人好！客人好！」院童見到客人來訪，熱情的打著招呼，這座位於後龍鎮之「財團法人苗栗縣私立新苗智能發展中心」，早年曾在苗栗市區租賃二棟民宅，地方雖不大，卻管理得有條不紊，處處可見院方的細心及用心，婦女會希望透過寒冬送暖活動，讓大小朋友都能快樂的過個好年。地處西湖鄉的「財團法人苗栗縣私立華嚴啟能中心」

教導院生從事木製花籃手工藝、環保袋及種植蔬菜等，再將作品販售或自用，藉以開源節流，同時透過學習及實作啟發院生的智能，「近年來政府對慈善機構的補助愈來愈少，每年收到中油公司的慰問金有如及時雨，帶給中心莫大幫助。」華嚴啟能中心負責人感恩的一番話，帶給我們莫大鼓勵。

此外，婦女會每年也會定期訪問位於大湖鄉的「財團法人苗栗縣私立廣愛教養院」、苗栗市南勢里郊區的「財團法人苗栗縣私立海青老人養護中心」、「財團法人台灣兒童暨家庭扶助基金會苗栗分事務所」、「社團法人苗栗縣肢體傷殘自強協會」及「創世基金會苗栗分會」等機構。

婦女會主委及幹部們經常代表探採事業部從事愛心公益活動，奔走各處，不以為苦，反而樂在其中，因為在付出的同時，大家也學習成長，更加惜福愛物。未來期望能幫助更多需要幫助的人，付出的愛心就如同點亮一根根的燭火，透過大家的參與，點亮更多的燭火，照亮及溫暖每一個需要幫助的角落。（圖·文 胡玉蓮／探採事業部）



# 油人志工的故事

## 1. 愛的路上，你我同行

走訪謝錦墩、歐芳洲二位本公司五輕組第二異構化工場同仁，也是高雄市社團法人愛心手足慈善會前任及現任理事長，希望報導他們付出時間、心力投入公益活動的事蹟，讓社會大眾看到油人不求回報，默默行善，令人感動的故事。

### 一人志工、全家志工

謝錦墩，55歲，服務公司年資26年，自民國79年起投入志工服務行列迄今，87年加入高雄市愛心手足慈善會，目前會員人數約400人，其中四分之一會員為中油南部地區各單位同仁，在他的號召下，第二異構化工場約9成同仁加入會員，每月繳納100元會費，目前他個人招募的會員已達75人。

抱持著「一人志工、全家志工」的心理，謝兄從小孩讀國小開始即帶著家人一起在街頭參與母親節慰問活動，耳濡目染之下，培養小孩正確的價值觀，也能提升個人的能力；因此，謝兄認為從事公益活動得到的收穫多於付出。不過由於工作之外，多數時間



▲ 謝錦墩投身公益活動，獲獎無數。



▲ 愛心手足慈善會參加國際志工日運動會。



▲ 煉製事業部吳清陽執行長十分支持各項愛心活動。

均奉獻給慈善會，對於家人的照顧較為疏忽，感謝家人的認同與相挺。

他個人認為最驕傲的是，參與無印志願服務工隊發起的「愛心勸募統一發票活動」，鼓勵親朋好友捐贈發票，5年累計達15萬張，將勸募的發票捐贈給弱勢團體，如心路基金會、創世基金會、肌肉萎縮症協會、肝病防治協會、腦性麻痺協會等；去年88水災重創南台灣，慈善會也展開募款活動，不到1個月即募得20萬元，幫助屏東縣霧台鄉災區低收入戶，每戶補助5,000元；同時參與各項弱勢慰問活動，看到受助對象接獲補助款時喜獲甘霖、感激萬分的神態，讓他益加肯定自己的付出是值得的。也由於他全心的投入並樂在其中，因而讓他獲獎無數，先後



▲ 每年暑期「愛的甘露散播」夏令營為愛心手足慈善會重點活動之一。

榮獲「全國二等志願服務獎章、內政部志願服務銀質獎、高雄市志願服務金質徽章獎」。秉持「凡事用心、耐心，對家人關心，對自己勿過勞心」的人生觀，謝兄將持續投入這條利人利己的公益大道。

## 即時行善，樂在其中

歐芳洲，56歲，服務公司年資34年，受到謝錦墩前理事長影響，加入志工行列，至今約12年左右，目前擔任愛心手足慈善會第9屆理事長職務的他，一周服務3~5小時。當工作與愛心活動撞期時怎麼選擇？本身好動、樂觀的歐兄表示，還是以工作為重，



盡量不影響職務。接觸慈善活動後，歐兄發現許多人在不知不覺中負面想法轉為正面思考，且樂在其中，對社會造成正面影響；他表示，做善事不能僅靠一人或某一個團體，必須集結眾人的力量；儘管只是一次演講，若能影響台下一個人觀念的改變，就是一大善事。愛心手足慈善會為高雄市立案且年年評比績優的公益社團，從首任理事長亦為發起人之一的中鋼公司同仁開始，至第三、四屆理事長江慶隆先生（目前服務於本公司大林廠），至今已邁入第九屆，在一個人影響一個人的效應下，中油同仁及眷屬百餘人加入會員，出錢出力，參與志工服務行列。

從民國80年起，每年暑期「愛的甘露散播」夏令營為愛心手足慈善會重點活動之一，每梯次3~4天，免費提供120名單親家庭、弱勢或育幼院及家扶中心（包含南投區）的小孩，從小學5年級至國中2年級，本公司高雄廠亦長期贊助並參與此項有意義的活動。訪談中，歐兄分享「愛的甘露散播」夏令營的一個小故事，有一次看到慈善會志工團林榮龍團長在大會手冊上表達個人心聲，一位921災區的孩童在活動中對林團長說：「叔叔，我覺得你們好有愛心喔！我住在南投縣鄉下地方，以為家鄉就是全部的世界，直到參加這個活動，認識你們，我才知道外面的世界這麼大，以後我一定要像你們一樣，加入志工行列，回饋社會」，原來，志工的力量這麼大，可以影響一個人的抱負。他表示，林團長本身出身貧苦家庭，又是洗腎病

患，依賴社會局補助極微薄的收入維生，在洗腎治療過程中，受鄰床病友影響，加入慈善服務行列，還成為志工團團長；因此，歐兄認為只要有心，誰都可以做善事，世界上只有二件事不能等，那就是「行孝」與「行善」。

抱持著「油人做什麼像什麼」的理念，歐兄經常帶著全家人一起投入慈善活動，最大的收穫就是自我成長、自我肯定。這條行善之路他還將持續走下去，希望影響更多人加入，期盼「愛的路上，你我同行」！（馮菊秀／工關處／專訪報導）

## 2. 燃燒自己，照亮別人

「我不刻意追求什麼，只是平凡人做平凡事而已。」民國83年，在高雄市鳳林觀音慈愛會的陳郁美理事邀約下，服務於煉製事業部高雄廠殘渣油氣化工場的邱新欽，投入慈善事業，一做就是10餘年。

出生桃園縣龍潭鄉的邱新欽，67年進入高雄廠工作，利用公餘時間參加志工活動，擔任鳳林觀音慈愛會7任常務理事，辦理捐血活動、社區關懷活動、冬／夏令濟助活動、訪視個案，成立小港區弱勢家庭社區照顧服務中心，輔導大林蒲地區弱勢學生課後學習，並義務協助各公益及弱勢團體的電腦維



▲ 邱新欽至茂林多納村發放物資。



▲ 邱新欽當選全國好人好事代表，接受馬英九總統表揚。

修工作；在天災發生時，如921大地震、72水災及88水災等，深入災區協助賑災，多年來持續推展社會公益，協助貧困急難的民眾，如同鳳林觀音慈愛會的會徽涵意：「代表在豐衣足食之餘，抱持滿腔愛心燃燒自己，以照亮別人為己任」，懷著知足的心認真做事，因而獲得內政部頒發內政業務志願服務工作「金質徽章」、全國好人好事代表、高雄市好人好事代表、立人服務獎章等獎項。

鳳林觀音慈愛會的會員達2,600人，多為上班族，每月小額捐款，聚沙成塔，凝聚眾人力量，協助弱勢急難者。邱新欽從訪視個案中體會：「社會中太多弱勢族群需要扶持，讓他們重新站起來，並對未來懷抱希

望。」實務中，有的個案屬於依賴型，透過各式管道申請救助，如果資源集中在同一些人身上，將會排擠真正需要幫助的人，而有些邊緣戶，因為身心障礙，生活急需幫助，卻因名下有房子，被排除於法定的社會救助對象之外。「如何在有限的資源下，有效分配，幫助真正需要關懷的人？」此為邱新欽認為最棘手的問題；他表示：「接獲通報後，個案主辦人訪視其情況，再針對社會救助辦法分析其能獲得多少資源。」同理心及專業，是志工不可或缺的要害，因此，邱新欽希望能有更多專業志工加入鳳林觀音慈愛會。此外，請領港督助學金的同學，必須



利用寒暑假服務30小時，希望透過此機制，播下「有能力時回饋社會」的觀念種子。

除擔任鳳林觀音慈愛會常務理事之外，邱新欽亦為高雄市健行會理事及高雄市團康訓練協會志工團團長。具高山嚮導證的他，除登山培養體力，並參與山難搜救任務；另外，分別於95、96、98年參加泰北329青運文化服務團，遠赴泰北地區服務。邱太太亦是志工一族，於楠陽國小、高雄都會公園、楠梓特殊學校、慈雲寺護法會及楠梓助念團等地方團體從事志願服務。夫妻倆育有一女一男，大學畢業後均已就業，「二個孩子還算乖巧，不需要我們操煩，所以才能利用空閒時間投入志工行列。」

投身慈善事業10餘年，透過志工訓練、實務經驗的累積，及各行各業志工彼此經驗分享，使其不斷成長，邱新欽笑著說這是從事志工的額外收穫。然而，長期的志工工作難免會產生倦怠，或遇到困境，產生低落之感，「但只要看到有人需要幫助，就是持續從事慈善事業的動力！」秉持熱誠慈善之心，將困難化做前進的動力。在邱新欽身上，看見一種希望人們過得更好而「慊慊做、實實做」的堅持，一種付出不求回報的精神，一種大同社會裡最美的情懷。（林以農／工關處／專訪報導）

### 3.人間有情，社會有愛

初見慶隆兄，感覺如同廠內的兄長般親切爽朗，直到他沏壺好茶，遞出名片，娓娓道來他的故事，我才發現，我遇見了一位活菩薩……

現年52歲的江慶隆先生，出生於台北縣九份礦區，自瑞芳高工畢業後進入台金公司服務，其後由於該公司營運不佳、部門縮編，於民國73年轉進本公司大林廠服務迄今。26年來，曾服務於儲運A區、C區，D1、D2高松一區二橋等油庫，目前擔任高松二區油庫輸油操作領班。由於工作為輪班性質，因此得以利用輪班空檔投身志工事業。

談到志工事業的緣起，慶隆兄表示，或許是因為兒時生長於礦區，親身體驗醬油拌飯裹腹的困苦，及家中兄弟生病時向鄰居借錢看病的窘境，使他發願日後有能力一定要從事助人的工作。自77年起參與高雄市慈善社團社會志願服務工作迄今，不曾間斷，也因著他的熱誠與執著，獲頒楷模獎項無數：82年高雄市好人好代表；85年全國好人好事代表；85年高雄市志願服務楷模「金暉獎」、全國志願服務一、二、三等獎章、全國推動社會教育有功人員（個人獎）；93年全國十大艾馨公益獎、高雄市志願服務金質獎彰、內政部志願服務金、銀、銅獎彰；以及98年全國第二屆兒童守護天使，並曾蒙李登輝、陳



▲ 江慶隆接受馬英九總統接見嘉勉。

水扁前總統及現任馬英九總統接見嘉勉。對他來說，從事慈善工作除了完成兒時的心願外，透過幫助別人解決困難獲得的成就感產生的心靈滿足，更是他持續全力以赴的原動力。

目前慶隆兄身兼高雄市慈善團體聯合協會副理事長、高雄市愛心手足慈善會名譽理事長及財團法人濟興長青基金會董事，其中聯合協會負責社會救助資源的整合；愛心手足慈善會是他最早接觸的母會並曾擔任第3、4屆理事長，對象是針對青少年族群；而長青基金會則是針對弱勢老人提供社會救助，目前協助籌建長青園安養院提供老人安養空間。20餘年來，配合社會局長期關懷青少

年，結合在地慈善資源，鼓勵弱勢家庭使其脫貧自立。其中最令他有成就感之推動措施包括：1.任內規劃的社會救助平台可以透過電子化系統統計個人接受不同社團社會資源的程度，避免社會資源的浪費；2.推動港都聯合助學方案，使接受補助的清寒學子，每學期需從事志願服務30小時，學習「取之於社會，用之於社會」回饋的心，將社會救助的根基深植到學子心中；3.成立弱勢社區兒童照顧中心，透過主動介入弱勢兒童家庭，提供學習不足的資源，輔導兒童健康成長。

慶隆兄常自我調侃當志工當到有些走火入魔，所幸在太座、家人與公司同仁諒解及支持下，得以全力以赴。「人間有情，社會有愛」，在日趨功利化的現今社會，若能多些像慶隆兄這樣的活菩薩，就能減少更多不幸的社會事件及弱勢的家庭。利他同時利己，在物質豐裕的今日，何不透過助人的善念來滌化提升我們的心靈呢！（薛丁格的貓／大林廠／專訪報導）



## 4. 孩子的成長不能等待

入冬的陽光，暖暖的，柔柔的，從窗外輕輕的照映在她的臉龐，使得她的笑容益加燦爛，如陽光般。陽光不分春夏、秋冬，時時照射在貧困孩童的臉頰上，讓他們接受陽光的親吻，從愁苦的面容轉為燦爛的笑容。這照亮貧困孩童的「陽光」，正是去年獲得總統馬英九頒發「中華民國家扶基金會認養30年」獎牌的企研處張樹榮小姐。

當媒體報導明星小S、哈林、王力宏認養貧童的善舉；當本公司在朱少華董事長號召下，推動主管集體自費認養貧童的愛心活動之際，不僅達到拋磚引玉之效，同時像發酵般，將公司許多同仁不為人知、默默行善的故事傳頌開來，也揭露了樹榮姐持續30餘年的善行，除了愛心，更是一種毅力的表徵。

「孩子的成長不能等待」是樹榮姐再三強調的。她說：「孩子的成長，吃飯、讀書都要用到錢，總不能等到想捐的時候才捐，或者是有能力的時候才捐，豈非緩不濟急。」憑著濟貧的爱心和熱愛這片鄉土的愛國心，當家扶基金會民國66年正式於台灣立案，不再接受國外教會金援時，當時懷胎8個月的樹榮姐，在得知家扶基金會資金短絀時，心想：「我的兒子可以吃得飽、穿得暖，而那些在家扶基金會的孩子呢？他們也都是這塊土地的孩子。」這樣的胸襟，讓樹榮姐捐助



▲ 家服中心30年認養人張樹榮，接受馬英九總統頒獎表揚。

家扶中心30餘年，每月除了認養金，還不定時給予獎學金，鼓勵孩童勤奮向上，直到大學畢業能夠獨立為止。樹榮姐說：「每次接到孩子寄來的信件和照片，讀著他們感謝的字句；看著他們燦爛的笑容，一切都是歡喜心。」

自民國65年進公司的樹榮姐，不論處於職場任何職務，皆抱持戮力不懈的精神，創造令人讚譽的成績。行俠仗義、直話直說的樹榮姐目前除了本身職務外，還擔任e-learning「經營故事館」的版主，他表示：「歡迎大家來說故事，對我們在職場工作有所啟發，進而有助同仁情感的凝聚，企業文化的塑造。」這亦是樹榮姐的風格—愛中油、重情

感、護企業文化。即使油人傳唱的「中油之光」—「大漠西北，黃埔江畔，婆娑之洋，中油之光。」亦為樹榮姐填的詞。因此，30餘年，樹榮姐「愛的光芒」不僅照亮貧童的心，更照耀每一個需要的地方。

現代人，不時在追尋快樂，書店亦充斥著許多教人追尋快樂方法的書籍，事實上，答案就在我們從小背誦的青年守則中—「助人為快樂之本」。樹榮姐說「施比受有福」，就是要從施予中去體會助人的幸福、快樂。她以「平民認養人」的身分，為去年家扶基金會成立30週年撰寫「百萬『平民』的愛心」文章，內文寫著「如斯10年、20年、30年，以及下一個10年、百年，百萬平民，百萬愛心涓滴成河」。是的，「中油聚愛」在許許多多默默行善同仁的引領及感動下，讓油人一起行善，成就油人的百萬事業、百萬愛心、涓滴成河。（王芝年／資訊處電信所／專訪報導）

### 5.安全永不停歇，愛心永不止息

在課堂上總是苦口婆心，告訴我們安全的重要性，讓主管們知道安全的哪些螺絲鬆了，總是叮嚀我們如何加強安全管理，如何注意行為安全，如何培養安全文化，以及建立員工協助方案，安環處蔡永銘副處長擔負公司工安督導責任，盡忠職守，嚴格把關，

努力扮演好安全守護員的角色；至於他每月認養世界展望會孤兒的事卻鮮少有人知道，即使問他，他也是輕描淡寫地說：「沒什麼呀！我本來就是家扶中心長期贊助人，最近，因為剛好多一筆收入，就把它捐出去了；其實，現在各慈善單位募款都很困難，我只是想呼籲大家多貢獻自己的愛心，多累積自己的『善款』。」

蔡副處長，民國62年進入公司青草湖天然汽油廠服務，擔任電機工程師兼工安師，67年加入新竹生命線義工行列，69年結合生命線的訓練理念，在工作崗位提倡「以廠為校、以廠為家」的概念，深獲長官認同，72年升任苗栗青草湖礦廠工安課長，於77年間派赴美國中央密蘇里州立大學修習工業安全碩士學位後，並取得安全教育專家學位。學成回國後，參與公司安全行為建立工程，讓遭受85年連續事故受傷的公司逐日復原，在安全績效上迭創佳績，厚植公司與台塑競爭的安全環境基石。自74年起，其個人獲頒勞工安全衛生方面的獎項無以計數，他指著辦公室牆上「美國安全工程師學會（American Society of Safety Engineers, ASSE）」的證書說：「這是我的承諾，不管任何困難，我都會為公司工安堅持下去！」在他眼裏，我讀到他閃過的一絲疲累。要承擔一個大公司的工安責任，



而環境又是如此複雜，除了專業知識，更需要任勞任怨，有超人一等的EQ！

曾榮獲台灣省模範志工家庭鑽石獎的蔡副處長，談及個人義工生涯，他表示，進入公司服務，有了穩定工作且成家之後，為回饋社會，於民國67年開始加入「新竹市生命線協會」，接受訓練，擔任義工、義工督導，也擔任理、監事義務職務，承擔募款蓋會館的責任。77年出國進修，在美期間，首次從系主任授課中接觸「員工協助方案」(Employee Assistance Programs，簡稱EAPs)，如獲至寶，才知道他自己擔任公司工廠輔導員所推動的工作就是員工協助方案！由於他深信惟有身心安頓的員工，才能表現安全的工作行為，於是回國後全力推動EAPs以嘉惠國內勞工與企業。早期台灣勞工輔導多由各企業自行處理，70年內政部勞工司始頒布法令，要求事業單位應依廠內勞工人數設置勞工輔導人員，以推動勞工輔導工作，惟仍偏重員工心理輔導部分，成效始終不彰。勞委會為突破此困境，80年代後期將服務範圍，由原先僅提供心理諮商服務，擴大至協助解決員工生活、工作、和社會適應等問題的服務方案。蔡副處長返國，正逢其時，貢獻所學。88年，蔡副處長出任「新竹市生命線協會」理事長，在2任4年的任期中，積極結合勞委會、「新竹市生命線」及其他社會資源創辦「員工協助服務中心」，服務對象為新竹地區高科技產業；92年再協助「台灣安全研究與教育學會」成立EAP專

業單位，提供全台企業界「員工協助方案」，真正解決員工求救無門的困境，成效卓著；據悉，當時台積電某廠因委託「新竹市生命線協會」實施EAPs後，3個月內離職率大幅下降30%。

身為公司安環副掌門人，壓力無限大，其辛苦實不足為外人道。公司每一角落，只要有事故、災害發生，他總是第一個趕到現場；對各事故、災害的調查，也因其專業與細心、謹言慎行的個性，總能深入探究事故的基本、間接及直接原因，寫出專業的調查報告，收到亡羊補牢之效。秉持著「多存善念、善款」的心念，為公司累積「安全善款」，打造良善福地。

此外，身為長期義工，蔡副處長認為，組織內如果能有更多人參與義工工作，一定會讓整個組織導向更多的善良與溫暖，組織團體氛圍也會愈親密、愈團結、愈有希望。長期以來，人類崇尚競爭，自私自利，讓大家忘了和善經營公司，智利礦工的礦災案例提醒我們，彼此善待，慈愛與公平才是人類生存的真諦。台灣有一個義工組織的宗旨是：「愛，就是在別人的需要上，看到自己的責任。」蔡副處長呼籲大家：「多付出關懷與愛心，生命才會有意義，公司才會更安全與健康。」(林郁蘋／工關處／專訪報導)

## 6. 涓滴成河，讓愛萌芽

高雄廠修護善意會成立於民國70年，目前會員100餘人，秉持著「取之於社會、用之於社會」的精神，每人每月捐款200元，將涓滴的愛匯聚成河，盼為社會盡一份棉薄的心力。

善意會會員主要由高雄廠修護課、轉機課同仁及其眷屬、親朋好友等所組成，每年舉辦一次會員大會，選出5位委員，再由委員們推選最高票者擔任主任委員一職，曾擔任多屆主任委員的呂青賜表示，今年由轉機課傅綉英擔任主任委員、修護課張健山擔任總幹事。52歲的呂青賜前主委服務公司34年，自善意會創辦開始即是會員，他表示，善意會集結的善款除每月固定捐助世界展望會的貧童認養活動外，亦不定期慰問孤兒院、養老院，今年分別於4、8月前往屏東縣高樹鄉「青山育幼院」及台南關廟「慈愛教養院」慰問，捐贈現金及白米等日常用品；平時也透過同仁穿針引線，提供遭遇不幸、經濟面臨困頓之家庭或個人，利用下班時間或例假日前往探視。此外，總幹事也會將捐贈行動張貼於公佈欄，希望更多同仁發揮愛心，共襄盛舉。善意會成立迄今行善無數，每年捐助案件達30~40件，一年捐助善款達20~30萬元，30年來累積上千件的行善事蹟，未來，仍將本著善解、濟困、真誠關懷的心意，默默耕耘，把愛傳出去，表達會



▲ 修護善意會張健山（左一）及呂青賜（左二）一行慰問台南關廟「慈愛教養院」。



▲ 善意會前往台南左鎮鄉「慈惠教養院」慰問，傳送會員的愛心與祝福。

員們的愛心善意。

當問及從事愛心活動對自身最大的收穫時，呂兄肯定的表示，在每次訪談及慰問中，眼前朋友們雖然落於困境，卻也像是一面鏡子，給了他許多生命教育的啟示：「以喜捨的心幫助需要幫助的因緣」、「以感恩的心感謝所擁有」。本身是虔誠一貫道親的他認為：人生真正的富貴，在於富有愛心、且能以和為貴。呂兄並且推崇老子的一句智慧名言：「既以為人已愈有，既以與人已愈多」來與大家分享結緣，期盼將愛的種子散播到更多需要的地方，讓愛在每個人的心中發芽長大。最後，他感謝公司對弱勢關懷的重視與支持，並表示高雄廠各單位類似的善心活動不勝枚舉，希望大家均能將關懷弱勢、樂善好施的作為延續下去，為公司形塑良好的企業形象。（楊靜萍／工關處／專訪報導）

## 7. 默默行善，不求回報

俗話說：「相由心生」，一個心地良善，懂得付出關懷、幫助別人的人，自然散發出慈祥的光輝；見到陳嘉祥的第一印象－慈眉善目，和藹可親，感受到他熱忱、溫暖的心。靜靜聆聽他30餘年未曾間斷的志工服務生涯，竟不由地崇拜了起來。

陳兄目前任職於高雄廠第一真空製氣油工



▲ 陳嘉祥榮獲中華民國第20屆金駝獎，接受前總統陳水扁頒獎表揚。

場，民國63年進入公司，一路從契約工、正工、司爐員、塔餾員到領班，認真負責，積極進取的人生態度，不僅表現在工作，更表現在志工服務的領域。由於工作屬輪班性質，白天有較多的時間，於是自65年起，陳兄利用公餘之暇，從參加高雄市生命線義務人員專業訓練開始，開啟人生無限可能。

陳兄在高雄市生命線協會服務超過34年，儘管目前身兼數職，仍維持每週3小時、一年150小時以上的諮商工作，並參與所有進修課程，上進好學的精神，屢獲生命線協會忠勤獎。陳兄志工服務範疇極為廣泛，至目前為止，前後參加高雄市政府勞工局博愛職業技能訓練中心、本公司高雄廠油人慈心會、國立科學工藝博物館、高雄市同心慈善

會、高雄市慈善團體聯合協會、高雄市遊民收容所等單位的服務陣容，於98年八八水災時，擔任賑災委員會召集人，發動募款，共募得1,200萬元，成果豐碩。他在志工領域的成就堪稱十分卓越，不僅累積服務時數已超過一萬小時，得過的獎項更是不計其數，如全國志工最高榮譽「金駝獎」、全國十大艾馨獎及全國好人好事代表「八德獎」等。除了自己投入志工工作外，愛心也感染身邊的家人，另一伴郭碧月自71年起跟隨先生腳步加入志工行列，夫唱婦隨迄今，希望能拋磚引玉，吸引更多人加入志工行列，為社會奉獻心力。

一直以來，陳兄秉持著「有錢出錢，有力出力」的信念，發揮永續服務的精神，完成自己的理想。其間，令他印象最深刻、也最有成就的一件事，是他在擔任高雄市同心慈善會理事、理事長期間，除辦理施醫、贈棺、濟貧等急難救助外；在他的推動下，開辦對私校學生提供清寒獎助學金，其中，有位同學在該會幫助下度過難關，當經濟情況稍有改善後，隨即表示自己已有獨立自主能力，希望這份愛心幫助更需要幫助的人，讓陳兄感動不已。這也正是陳兄想要傳達的理念—希望愛的火苗，一個傳遞一個，讓每個人心中都有愛，世界更溫暖。

目前亦擔任高雄市街友關懷協會常務理事的陳兄表示，為了避免街友帶來更多的社會問題，提供遊民生活照顧、協尋家屬、協助

返家、轉介安置等外展服務（主動提供遊民服務）。他分享一個服務的案例指出，曾有一位街友因名下有不動產，無法獲得社會局補助，而其身分證又被大嫂以保管人名義控管，經查大嫂亦為志工人員，透過層層關係，持續不斷追查連繫，得知其上班時間地點後，前往拜訪，經過多次溝通，最後終於同意將該街友帶回照顧。由此可知，陳兄做事的態度一對的事堅持做，還有做到好的毅力與決心。

擔任志工長達34年的陳兄認為，為能讓自己成為稱職的志工，必須不斷充實自己，正所謂「做中學，學中覺」，除了多看、多學、多思考外，陳兄也強調，當志工必須要有良好的態度，默默行善，不求回報，冥冥中自然有好事發生，而在他身上發生的好事就是一個人自身成長與家庭幸福美滿，這些無形財富讓他的人生好富有。（楊靜萍／工關處／專訪報導）



## 8.平凡中的不平凡

記得民國98年歲暮，一個冷冽的冬天，和燦金兄相約北上開會，行程中，感受他所散發謙和平易近人的魅力，好似將周邊冷冽的空氣化為絲絲暖流，之後數次業務互動，總獲得他熱烈的支持，即使細微之事，工作甫畢，也會得到他殷切的致謝與回饋。「謙和平易」、「誠懇樸實」是我對這位默默行善的中油大善人的「初印象」，續後與之深交長談，更讓人驚訝發現，其猶若田郊庭野之樸樸，然雅涵之優揚卻勝豔紅，而綿綿之清芳，亦不亞谷澗之芝蘭，以超俗之愛心，藉由在中油歷練的組織管理能力，動源可用的社會資源，以身作則，率領團隊，積極做入世的奉獻，令人十分敬佩。

民國59年，燦金兄初入本公司煉研所（前身為嘉義溶劑廠）服務，初任研究技術服務員、研究工程師、採購管理師、工關課長、事務課長，現任所長室專案稽核，並曾兼本公司福利會嘉義區總幹事，迄今已歷經41個年頭，在這見方40公頃的場區裡，是他生活的依恃和生命精華之所在，在這裡有濃郁無法割捨的情感，61年在全廠同事及親友祝福中，燦金兄和相識已久、並先後進廠服務的現任技術服務組侯麗花秘書誓守終身，個性契合與價值觀念的一致，倆人在工作上同心協力，家庭裡相互扶持，更在愛心公益事業無怨無尤，齊力奉獻。



▲ 在「中油愛心社」陳燦金總幹事（前左三）發起募捐下，結合宗教力量與社會資源，創建「私立修緣育幼院」。



▲ 本公司嘉義地區園遊會，邀請「私立修緣育幼院」院童演出。

民國82年，承當時蔡坤榮所長的鼓勵，燦金兄邀集有心同事成立中油「愛心社」，旋受推擔任「總幹事」，眾人樂捐募款雖然有限，但大家相偕濟助貧弱，惜福之餘更激發奉獻的願力。「愛心社」是「善緣」，也是「善源」，依循不斷擴張的善念磁場，燦金兄於91年間被榮推為嘉義市「南隱宮」主任委員，結合宗教力量 and 社會資源，及中油同事愛心的捐助，因緣際會於82年擇址嘉義市西平里，購地創辦興建「私立財團法人修緣育幼院」，近8,000餘萬元龐大的費用，悉來自各界的募捐，大家發願並落實照護收養棄嬰、被虐或受刑者家屬的孩童。燦金兄的「愛心世界」已自他所「摯愛的煉研所」，跨越「嘉義市社區鄰里」，進入全國性的公益活動，由於他的人緣和被信賴感，再次受推榮膺育幼院財團法人第二、三任董事長，照護的孩童，最高時達到30餘人，年費用約達700餘萬元，均來自一點一滴的募款。

初創事務自然繁忙，業務之維持更是不易。燦金兄伉儷非但長期捐助自己收入的部分，更幾乎每日下班後便相偕騎車前往育幼院照護院童，以減輕工作人員負荷及人力成本，同時也和院童培養親切的互動和信賴，解決他們生活上的困難，輔導心靈上的創痛，這種義行，十餘年來如一日。燦金兄是所有孩子身分證上的「戶長爸爸」，麗花嫂自然成了「孩子的媽」，擔任育幼院董事長期間，每年除夕，有些特幼的或特需照護的小孩，不便在假期留院，「孩子的媽」便將



▲ 民國90年，當時的內政部張博雅部長偕同兒童局劉邦富局長視察育幼院。

他們載回家裡照護，於是在「戶長爸爸」的家，便無法看到尋常人家的過年景象，因為已被奶粉、尿布、衣棉及玩具等所替代，孩子生病了，找不到原始病例（棄嬰），「戶長爸爸」便出面張羅處理，無論晨昏或夜半，心懸孩子的哭與笑，這樣的長期付出，在這對夫妻的臉龐上未見任何一點怨懟，反現內心的自然與欣喜。

「這些亟需照護的孩子，家庭背景不一，但大致非常聰明，惟團隊性及受教配合度均需極



用心教導。玩性強，稍欠注意，也會離家出走的！」燦金兄說：「院裡曾有位6歲和3歲的小孩同時消失，院方立即通報並四處搜尋，一週後終於在警方協助下，前往將孩子領回，始知二個孩子係自嘉義搭車一路北上，『演出台北旅遊記』，兩小無猜竟然在毫無資源下，可以生活一週，因為他們懂得藉助在網咖幫人買東西換取食物，也知道在大賣場棲身洗澡，直到模樣拉邋不堪，才被發現異常而經人報警。」在這裡「愛心教育」並非是全然的萬靈丹，或許是這些孩子們受過一般孩子未曾有過的創傷。育幼院工作團隊，也曾試採行稍稍嚴格的教導方式，沒想到還是遭到「不合作」，發現翹家、翹課的孩子更多，正左右為難之際，得幸尋求到並感謝建民幼稚園園長兼「杯子劇團」董鳳鄺總監的指導協助，利用「戲劇運用」來「詮釋故事」，進而「輔導」孩子，終於逐漸步入「正軌」，這是寶貴的經驗。

回顧這些年來，燦金兄嫂照護無數的孩童，來院申請領養孩子的家庭也遍及海內外，每個孩子要被領養，對這對「愛心伉儷」而言，比嫁女兒還不捨，還謹慎，經過他和工作團隊一再的評估和比較，才會把孩子「嫁」給領養家庭。卸任育幼院董事長後，無損他倆對這些孩子的關懷與濟助，每聽聞這些小孩有好的照護和發展時，是他「倆老」最欣喜的事情，其他則一無所求。

燦金兄未進中油服務之前，曾在一家藥廠

工作，因藥劑調配發生氣爆，造成身體一半以上及顏面嚴重灼傷，受傷休養期間，改變了他的人生觀，麗花嫂便係在燦金兄最困難的時段，陪同他走過人生的低潮，然後先後進入中油服務，婚後，工作之餘，更全力支持他的公益事業。夫妻育有二女一男，二女已婚嫁並投入社會工作，係一極幸福及功德圓滿的家庭。

詢問燦金兄體驗人生至此，最想講的一句話。他說：「最感念中油給我安定的一生，人生有欠缺是正常，有過錯自己要去改善，但如有任何的所謂『功德成就』都應歸於中油！」再問退休後的規劃，他說：「公益活動」。

善哉！善哉！燦金兄嫂，子曰：「三人行必有我師焉」，與燦金兄一席話，領悟學習殊多，同時見證了他跨越常人所不能的「動心忍性」的一面，奉獻不必做作，歡喜來乎自然，他桌前的座右銘「知止」，或許應該是愛心道路的「啟程」吧！感謝您！燦金兄嫂，讓中油人以您為榮。（詹培得／嘉南處／專訪報導）

C

# 歡喜心，甘願做 —煉製事業部志工隊

蔣伶華（志工隊行政組組長）

民國90年1月20日「志願服務法」頒佈實施，政府對於志願服務工作進行有效的管理與規劃。志願服務者乃是「以己之有餘，助人之不足」，不論提供的服務是精神層面，還是物質層面，最終均是為了促進群己關係更融洽，社會福祉更精進。志工有熱忱、有能力、有專長，誠意奉獻，不求名利，不計報酬，若能廣為招募，善加運用，可有效撙節費用，減輕人事負擔，基於此，煉製事業部成立志工服務隊。

## ●成立緣起

煉製事業部志工隊的成立，緣自當年多角化事業室陳鳳倩經理的洞燭機先，由於陳經理經常參與社會志工服務工作，了解志工的影響力，當她獲知志願服務法通過後，便開始運籌帷幄，積極籌劃，先擬定「煉製事業部多角化事業室志願服務計畫」，經陳事業部主管核准後報總公司轉經濟部備查，民國91年1月「煉製事業部多角化事業室志工隊」

正式成立，第一期招募志工48人，依個人意願及專長編入國光聯合診所、育樂事業部、油廠國小、國光中學、志工室等5個分隊。其後志工人數及服務範圍逐年擴大，人數最多時達97人、7個分隊。

民國95年，國光中學改制教育部，成為「中山大學附屬國光中學」，同年，事業部高雄廠工安環保組的安環分隊取代國光分隊，多角化事業室志工隊也更名為「煉製事業部志工隊」；97年8月1日高雄廠所屬的油廠小學併入高雄市政府教育體系，目前（99年）志工隊編制計有安環分隊、國光聯合診所、幼稚園、托兒所及行政分隊等5組，團員82人，除安環志工為在職及退休員工外，多數為員眷，少數社區人士。今年5月為響應高雄市政府環保局





▲ 志工們參與旗津淨灘活動，出發前仔細聆聽工作分配。（攝影：黃國和）



▲ 撿拾垃圾，為高雄市環境清潔盡一份心力。（攝影：黃國和）

「環保志工招募計畫」，於是號召安環組24名志工參加，成立「環保志工隊」，編制隸屬高雄市政府環保局，至此，事業部安環志工亦兼具高雄市環保局環保志工身分，每週除固定高雄廠區巡視外，還要參與公益團體的活動，遇有天然災害，需協助災區環境清潔之搶救、復原及更新等工作。

### ●組織分工

因應各運用單位的需求，各分隊執勤的工作分別是：安環分隊負責非上班時間廠區安全巡視，環境清潔整理，廠方救災救護，工安環保政策宣導等；行政分隊建立志工檔案，彙整工作報告，登錄、統計服務時數，申請各項績優志工表揚等；診所分隊代登記掛號預約，代填成人健檢表單，傳送病歷

單，協助員工體檢，照護門診的老弱婦孺及行動不便之病患；幼稚園及托兒所分隊協助上、下學交通導護，資料繕打，檔案整理，協助照顧幼兒，整理校園，美化環境等。

在節慶活動或臨時性工作需增添人手時，志工均會主動參與支援，例如幼稚園及托兒所志工，在學校辦理母親節、感恩節、畢業典禮、畢業宿營或戶外教學時，志工媽媽會協助體溫量測、維護交通、維持秩序、佈置、清理場地、搬運道具、照護幼兒等工作，必要時，隊長黃國和還會帶著安環志工前來協助指揮交通，引導來賓車輛動向。每年3~7月診所辦理員工健康檢查，各分隊志工分別在報到處、服務台、X光室協助登記、貼標籤、填表等工作。

## ●訓練管理

每年年底於運用單位主管會議後，即透過廠訊、快訊、海報、電腦網路或由員工推薦招募新志工，經過面談、培訓、實習後，成為正式志工，志工的執勤係依服務計畫的值勤及請假規定，每位志工每週服務至少3小時，其服務時數均建置於內政部全國志願服務資訊整合系統，對因故無法繼續值勤或連續請假3個月以上者，需辦理離隊並繳回志工證及背心，未辦理者，可逕予辦理離隊。志工隊隊長常不定期召開幹部會議，檢討工作成效，建立管理機制，每分隊每週要覈實填寫服務紀錄表，註明服務事件的時間、地點、工作內容及參與人員，交由行政志工彙整，年底將服務成果陳報經濟部及內政部。

為提升志工專業素養，提高服務品質，依規定，新進志工需接受12小時基礎訓練，以後各分隊每年可依工作性質各自辦理或統一辦理4小時以上進階訓練。志工隊平日服務未領取任何費用，為激勵服務精神，凝聚志工向心力，增進服務經驗，志工隊每年舉辦一次3天2夜外埠參訪暨進階訓練活動，曾參訪嘉義八掌溪人文生態發展區，看到當地志工如何耕耘自己的土地，創造出美麗的家園；參觀台東紅葉村紅葉少棒紀念館，瀏覽少棒國手成名的傳奇；造訪新竹生命線，了解生命線志工的專業，及24小時輪值，風雨無阻，全年無休的工作辛苦；參觀台北創世基金會，和他們的志工一起加入發票對獎的



▲ 志工們參與義賣活動，將義賣所得捐贈弱勢團體。（攝影：黃國和）

工作；參觀造橋木炭博物館，除了認識木炭的特質及用途外，還在清澈幽靜、風光漪妮的明德水庫喝咖啡，享受一個寧靜的午后；到LNG台中廠聽取簡報，看到該廠惡劣的環境，才體會當地工作人員的辛勞，還有其他許許多多走過的地方，不只讓我們心靈充電，增長見識，更因為3天的朝夕相處，彼此情感更加融洽。

## ●工作成效

對志工隊的工作成效雖未深入進行成本估算，但以國光診所為例，僅預約掛號電話、代填各式健檢表的工作，每





▲ 八八水災賑災現場，志工協助幫忙打膳、分膳。（攝影：黃國和）

月服務約1,000人次左右；在員工健康檢查期間，志工協助服務：97年5,176人次，98年5,168人次，99年3,932人次，無庸置疑，志工的支援確實大幅填補了診所人力不足之缺口。

在幼稚園及托兒所方面，志工協助校方整理校園，含花園、菜園、蝴蝶園等處，連寒暑假或週休假日也不間斷，為校園環境美化不可或缺的人力。安環分隊的文書志工更不遑多讓，經常協助繕打資料，如煉製事業部三廠一處5S（整理、整頓、清掃、清潔、教養）競賽評比活動資料，煉製事業部本部一級單位，工安促進交流活動參與委員名冊，桃園廠南崁儲運課工安督導報告等，有助減

輕在職人員的負擔。

安環分隊在巡邏時一旦發現有立即危害、有危險性的異常狀況，如火警、火花、漏水、漏氣、漏油、聽到管線水錘，煙囪、排放水、燃燒塔不正常排放，便立即通知安管中心；無立即危害、無危險性的事件，如燈不亮、路不平、水溝蓋有缺口等則作成記錄，每日工安組有專人查看紀錄，並依所記開單責成轄區人員處理，事後將處理過程資料回報安環志工室，99年1~6月，志工在巡視時發現有立即危害、危險性異常狀況，並通報安管中心的事件計有8件，無立即危害、危險的事件計有41件，足見他們對降低工安意外發生之貢獻。

除了上述志工隊的服務績效外，還有一些個案表現也十分優異，值得一提。

\* 本公司陳寶郎前總經理夫人黃雅美女士，為志工隊元老成員之一，入隊至今未曾中輟，服務時數累積達1,429小時，已獲頒為社會局金牌績優志工，每年均榮獲事業部績優志工獎，目前為診所志工，並擔任志工隊副隊長。

\* 隊長黃國和目前擔任安環室工安衛生師，負責高雄廠、桃園廠、總公司的工安督導、查核工作，業務十分繁忙，但對志工隊一定事必躬親，且出錢出力，在他領導下，制度健全，人心和順，流動率極低，難怪年年都被連任隊長。



▲ 台灣石油工會在林邊鄉辦理八八水災賑災活動，志工隊熱情響應。（攝影：黃國和）



▲ 診所分隊志工提供門診病患相關服務。（攝影：黃國和）

\* 診所分隊長鄭麗娟精於手工藝又能歌善舞，她用各色水晶珠飾編成手鐲、項鍊、戒指，美麗又時尚，讓人愛不釋手。並於每週三下午帶領志工姊妹一起練舞，未料在與池上農會的志工姊妹交流時派上用場，當時在現場熱鬧氛圍下被拱上台，因平時訓練有素，一點也不怯場，大家落落大方，舞姿曼妙，配上熱情活潑的音樂，讓台下觀眾情緒high到極點。

\* 診所盧瑞花、林麗珍、曾素梅、賴惠玲、幼稚園姜維分等



多人擅長美工、繪畫，在惜別會、餐會、運動會時，經常包辦場地佈置或標語旗幟製作的工作，他們發揮巧思創意，成果往往令人讚嘆。

## ●獎勵福利

在獎勵制度上，每年服務達132小時以上即列為煉製事業部績優志工，於年終時由煉製事業部執行長親自表揚，並發給獎品、獎狀。依志願服務法的獎勵辦法，服務時間滿3年，服務時數達300小時以上者，可向高雄市政府社會局申請「志願服務榮譽卡」，有了榮譽志工卡，志工一旦進入收費之公立風景區，均可免費入場。服務時數達750、1,000、1,250小時以上者，可向高雄市社會局申請銅、銀、金質徽章及證書，累計至目前為止，事業部計有14位志工得到社會局頒發的金牌獎績優志工。

為順應潮流趨勢，表達人道關懷，95年訂定「煉製事業部志願服務人員傷病慰問辦法」，對志工因公值勤與非因公傷病，及志工本人或配偶發生往生時，訂定不同慰問方式，98年部分條文增修，改為「煉製事業部志工隊志願服務人員慰問辦法」，同年12月奉核通過，新條文增加志工直系親屬往生的慰問，及志工本人結婚的祝賀方式。今年8月17日，幼稚園分隊志工姜維芬父親往生，志工隊除致贈花環外，隊長黃國和也親自帶領2位幼稚園志工前往慰問；18日安環志工許健欽因膝蓋細菌感染住院，督導陳鳳倩、

隊長黃國和及3位安環志工帶著2罐奶粉到醫院探視；7月診所志工林麗珍車禍腳傷，隊長、診所分隊長及幾位診所志工均帶著慰問品前往慰問。

## ●98、99年大事記

\* 98年5月22日，幼稚園舉辦畢業成長宿營活動，計有86名小朋友參加，於5月22日晚間在校宿營，為照顧小朋友的安全，6位志工媽媽從晚間8時開始巡視校園至所有小朋友入睡為止。翌日舉行各項遊戲、活動，志工也一旁協助準備道具、維持秩序等。

\* 98年5月23日，華山基金會於統一阪急廣場及時代大道舉辦園遊會公益義賣活動，高雄廠婦女會及志工隊一同協助物品銷售服務，義賣物品包括冰棒冷飲、糖果食物、童玩衣物等，從上午10時至下午5時，義賣所得計42,311元（高雄廠婦女會39,366元、志工隊2,945元），全數捐贈華山基金會，作為照顧三失（失能、失智、失依）長輩之用。

\* 98年9月2日至9日，八八水災後，由於林邊地區災情慘重，由台灣石油工會主辦、煉製事業部暨石化事業部協辦，在林邊光林村辦理八八水災賑災服務，每天中午、傍晚各提供1,000份熱食供應當地災民食用。志工隊熱烈響應，在9日上發動14位志工前往協助幫忙打膳、分膳，直到工作完畢才返回。

\* 99年4月18日，為慶祝五一勞動節，並配合宣導政風及稅務等事項，經濟部加工出口區管理處特舉辦千人健走活動，志工隊由副隊長鄧銳樺帶領11位志工前往服務，擔任政風宣導，發放反賄、反毒之宣傳單、問卷調查表，並對配合進行問卷調查的民眾，贈送中油冰棒及頭燈，工作進行至下午6時圓滿結束。

\* 99年5月15日，高雄市政府環保局在旗津舉辦春季擴大淨灘活動，志工隊共有35位志工參加，大家穿上中油背心，戴上手套，拿著垃圾袋及毛巾，在環保人員帶領下抵達風車公園，頂著太陽，彎著腰，沿著安排的路線撿拾垃圾，無論菸蒂、紙屑、吸管、樹枝、狗屎、塑膠袋、枯枝等均不放過，在1.5小時內總計撿拾4大袋垃圾，為高雄市環境清潔工作盡一份心力，活動結束後，黃國和隊長、鄧銳華副隊長及盧同益志工自掏腰包，在旗津「萬三餐廳」宴請參加活動的志工。

\* 99年9月7日，為表達對母親的感謝，幼稚園於母親節前夕安排一個溫馨趣味的親子活動。傍晚時分，志工們在門口協助引導來賓進場，活動首部區一親子親手做蛋糕，志工幫忙發奶油、材料，傳遞禮物給家長；在活動二部區一親子遊戲時，志工拿道具、收拾桌面；活動結束後，志工幫忙拆氣球、拆燈泡，整理場地恢復原貌後才返家。

「想做善事，積陰德；想要幫助別人，盡一份心力；想結交朋友，增加見聞；想讓自己成長，讓生活更充實！」什麼工作可以滿足這些需求？最好的方式就是當志工，只要付出綿薄之力，即可回饋社會，又能提升自我，發揮潛能，擴大生活領域，拓展人際關係，真是利人更利己。中油志工隊有各種不同的服務類型，只要有意願加入，都可從中找到符合自己興趣及專長的工作，竭誠歡迎大家加入煉製事業部志工隊。（本文作者為吳文騰前副總經理兼煉製事業部執行長夫人）

©



# 公保年金即將審議 —合法權益知多少？

陳希平／企研處

公保法自47年1月29日制定公布施行，迄今歷經6次修正，政府為因應國民年金及勞保年金相繼於97年10月1日及98年1月1日施行，公保養老給付年金化已為時勢所趨，考試院99年11月4日院會決議交付審查修正草案，通過後即將會銜行政院送立法院審議，計修正卅條，新增十六條，修正後，共計五十一條條文，修正範圍甚廣，無法一一討論，僅就與經濟部所屬事業人員有關部分加以研議，提出淺見，供同仁參考。

## 修正重點：

一、免自付保險費之規定，提升於本法中規範；另增訂依修正條文第十條另行撥繳保險費者之撥繳保險費不適用減免被保險人保險費負擔之規定。（修正條文第十四條）。

※即原投保滿卅年免繳保費者，依新規定另行提撥繳部分不得減免，因另行撥繳是為將來領取年金或一次金時增加給付之用。

二、因應國民年金及勞保年金之施行，將本保險養老給付方式區分為年金及一次給付，並分別規定其給付條件及標準；另附列展期年金機制；明定年金給付施行前已參加本保險年資者於符合現行請領條件時，得選擇給付之方式等。（修正條文第十九條至二十三條）。

※此項極為重要

三、明定保險養老年金之停止、喪失條件，以及領取本保險養老年金者死亡時，其遺屬得領未達一次給付之差額；惟遺屬如符合遺屬年金請領條件者，得擇領遺屬年金。（修正條文第二十四條）

四、增訂被保險人不合請領本保險養老給付條件或逾法定期限仍未請領養老給付，其本保險保留年資得俟其領受國民年金保險老年給付或年滿六十五歲時，依規定請領保留年資之養老給付同時規定應以退出本保險時

之年資、保俸及規定為核付準據。（修正條文第二十八條）

五、為保障失蹤退保者之遺屬請領死亡給付權益，將本法施行細則第三十五條相關規定提升於本法中規範；另配合本保險增列遺屬年金給付機制，明定遺屬得擇領年金或一次給付，並分別規定其給付條件及標準。（修正條文第二十九條）

六、明定本保險養老年金及遺屬年金給付金額得按全國公教人員待遇調整比率調整。（修正條文第三十四條）

七、增訂於法定期限內請領本保險給付者應依其保險事故發生時之規定辦理，以及各期年金給付請求權時效之計算方式。（修正條文第四十條）

※本條涉及修正草案通過前已退休但未領養老給付者能否領取年金之規定。

### 研究及建議：

第十九條：被保險人依法退休（職）、資遣，或繳付本保險保險費滿十五年且年滿五十五歲以上而離職退保，符合下列規定之一時，給與養老年金給付：一、繳付本保險保險費滿十五年以上且年滿六十五歲。二、繳付本保險保險費滿二十年以上且年滿六十歲。三、繳付本保險保險費滿三十年以上且年滿五十五歲。

※本條第一二三款之敘述已涵蓋第一項後段部分陳述，故本條第一項……「繳付本保險……五十五歲以上而」為贅字，建議刪除。

第二十一條：被保險人於本法中華民國○年○月○日修正之條文施行後，符合本保險養老給付請領條件時，如具乙類被保險人加保年資，或甲類被保險人無法依所適用退休（職）法令請領離退相關給與之加保年資，尚得按該年資，依前條及第二十五條規定所計得之給付率或給付月數，加發給付；其加發給付率合併前條養老年金給付率之總給付率，以保險年資滿一年，按百分之一點三計算。

※本法第二十一條及第二十五條係說明，若支領年金，修正前的年資替代率為 $0.65\% + 0.65\% \times 0.65\% = 1.0725\%$ 修正後的年資替代率為 $1.3\%$ ，（因提升費率，政府與投保者依比例分提）比甲類人員的 $0.65\%$ 為高，但支領一次金者，乙類人員在修正前的年資並無增加給付，修正後的年資每年由 $1.2$ 個基數增為 $2.4$ 個基數，並不公平。

※本條係說明加發年金給付率最高合計為 $1.3\%$ ，但一次給付僅自修正草案通過施行日起，每年年資增加 $1.2$ 個基數，修正前的年資不增給基數。

※銓敘部官員稱，為鼓勵領年金致有此措施，筆者認為應考慮立法的一致性，修正前

同樣有政府負擔的65%補提撥，投保單不必提撥，改每年應增加 $1.2 \times 0.65\% = 0.78$ 個基數為宜。

(讀者若對該條文不甚理解，請參考石油通訊99年8月及98年7、8、12月號電子版。)

第二十四條：領受養老年金給付者如有下列情形之一，喪失其領受養老年金給付權利：一、死亡。二、依第十九條第四項後段所定未滿十五年而以十五年計給規定請領養老年金給付者，再參加本保險或其他職域社會保險。三、喪失中華民國籍。四、動員勦亂時期終止後，犯內亂罪、外患罪，經判刑確定。

※本條說明即使是犯罪判刑執行中，只要不是內亂、外患均可領受，以往同仁對類似規定有誤解，以為判刑則不可領受。

第二十四條：領受養老年金遺屬年金期間，遇有公務人員俸給法所定折算俸額全面調整時，計給養老年金或遺屬年金給付所據平均保險俸(薪)額應即參照該調整比率調整之。

※本條係本法中唯一具體的政府德政。

第四十條：請領保險給付之權利，自請求權可行使之日起，因五年間不行使而當然消滅。

於前項期限內請領本保險給付者，除本法

另有規定外應依保險事故發生時之規定辦理。

※勞保年金規定可於二年內追溯，但公保年金都必須依本條第二項之規定，依保險事故發生時之規定辦理，極為不公，希望比照訂追溯期。

第四十三條：被保險人或受益人如有長期赴國外、香港、澳門情形、得申請改為每六個月發給一次。

※建議赴大陸者亦可比照辦理，勿因目前查證不易或較無公信力而作罷，技術問題可透過海基、海協會解決。

#### 本公司人事處黃如萍建議：

本公司派用人員投公保者退休時，公勞保年資合併計算，並就公保年金或勞保年金計算標準擇一選擇，選擇勞保年金計算標準者，領取公保年金計算標之差額由政府補貼；選擇公保年計算標準者，公勞保年資合併計算，在不增加公保基金負擔，所增加年金金額由政府補貼。

其理由為：

1.本公司派用人員依勞工保險條例第6條第1項第1款，為強制保險之被保險人；另非屬公教人員保險法第2條保險對象，因此公保非屬本公司派用人員法定保險權益，符合勞工保險條例第6條第1項第6款，依法得參加公

務人員保險法者。但公教人員保險法施行細則第10條賦予本公司派用人員投公保資格，因此本公司派用人員具公勞保雙重資格，其中約800人投保勞保，約2,900人投保公保。

2.本公司派用人員既具公勞保雙重資格，於加保當時未能依志願擇一投保者，應於退休領取保險給付時擇一領取。

※此應為具體可行之方向，但不知政府財力是否可負荷？財政部、主計處是否支持？

※考試院近期即將公保法修正草案會銜行

政院送立法院審議，希望本公司工關部門及石油工會考量同仁合法權益，遊說立法委員，除參考本文所述之建議外，同時爭取下列條件：

1.替代率以比照勞保1.55%為目標。

2.年資採計比照勞保，不設上限。

3.比照勞保60歲前5年及後5年採減額給付及增額給付，並訂落日條款。

4.考慮84年6月30日前投保年資產生的一次性給付，給予18%優惠存款。（配合公務員退休法規定）

C

## 更正啟事

石油通訊711期49頁「99年經濟部優秀人員中油代表」進公司日期及年齡有所誤植，特此更正。

### 99年經濟部優秀人員中油代表

所屬單位	姓名	職稱	進公司日期	年齡
煉製研究所製程研究組	蕭秀雄	專案經理	78.05.09	51
油品行銷事業部高雄處 鼎山路加油站	吳松根	站長	63.06.24	60
人事處人力運用組	張錦萍	組長	79.04.16	42
油品行銷事業部台中處 埔里中山路加油站	劉紹賓	站長	67.04.10	58
煉製事業部執行長室	陳正憲	內控督導	58.12.09	62
儲運處儲槽組	鄧兆章	組長	63.01.28	60
興建工程處北區專案組	林文彥	專案工程師	75.02.13	51

## 公廁外的休息座椅

彭世盛／油品行銷事業部桃竹苗處

在吳振金站長用心經營下，中壢工業區加油站無論站容美化、服務考評、多角化收入及VIP卡積點兌換率等均名列前茅，向為本公司示範加油站，在服務顧客及推廣精緻服務方面別具用心，此外，吳站長帶領加油站同仁巧手DIY綠美化站容，除節省經費，還可以發揮創意，創造獨一無二的加油站景致。在這座人來人往的加油站，每天上演著不同的故事……

7月，收到中工站一份財務修製申請單，內容主要係有關該站公廁整修綠美化事項，在審核費用時，其中公廁外「休息區含座椅等」項目，筆者考量可能因顧客抽煙而衍生工安問題，以及使用率、場地狹小等因素，建議刪除此項費用；鍾立偉經理亦認為公司財務應以節約、不浪費為原則，準備陳送邱垂興副處長核示。吳站長聽聞消息，立即直奔修護中心，與筆者洽商，言下之意若零售中心無法核准，將自掏腰包採購，供顧客使用。

筆者對於吳站長的堅持，感到好奇，吳站長娓娓道來事件始末：「某日下午，天空飄著毛毛細雨，在值班時，看見一輛轎車停於公廁旁，一對母子下車，母親看起來年事已高且行動不便，兒子攙扶著母親，慢慢走向女廁，雖然只有短短數公尺的距離，但老人家舉步維艱，走了一、二步便需要休息，兒子在旁細心的、緩緩的攙扶著年邁母親，到廁所前敲門，不巧，二間女廁均有人使用，只好走到外面等候，此時，老人家雙手、雙腳顫抖不停。」此情此景，令吳站長心頭一酸，想到之前照顧岳母時，也有類似情形，感同身受。「於是，我發願要提供顧客最好的服務，以最好、最乾淨及舒適的公廁環境供大眾使用，才會有如此的想法及設計，希望零售中心能成全。」聽到吳站長如此將心比心，為顧客設想，筆者深受感動，立刻向鍾經理說明原委，獲得首肯後，再向邱副處長報告，亦獲得同意，終於有了完美結局。如今休息區已施工完成，顧客看到綠意盎然、佈置典雅且令人心曠神怡的休息區，經常在此稍事休息後再上路，為行車安全加分不少。

從這則故事當中，看見兒子攙扶著年邁母親，提醒我們「愛要及时，孝順不能等待」；而吳站長推己及人之心，也啟示我們：如果同仁能為公司及社會盡一己之力，讓顧客滿懷欣喜的離站，不也是件愉快的事嗎？謹記「己欲立而立人」及「己所不欲，勿施於人」，學習無所求的付出，必能得到身、心、靈的自在，發揮「無緣大慈、同體大悲」無私的大愛精神，將得到社會大眾的肯定及迴響，進而認同本公司對社會之貢獻。 C

# 稀土之生產開發及利用

稀土因其稀有而得名，廣泛運用於軍事武器、電子科技、化工、玻璃及陶瓷等，深受先進國家重視，成為21世紀新寵，又有「工業黃金」之稱。世界上已經發現的稀土礦物約有250種，但是具有工業價值的稀土礦物只有50~60種，而具有開採價值的約10種。產地以中國大陸為主，其他尚有美國、印度、澳大利亞、加拿大、南非、馬來西亞、埃及及巴西等國。

## 產量位居世界之冠

大陸得天獨厚擁有豐富的稀土資源，成礦條件優越，儲量約占全球30%，已探明的儲量約6,588萬噸，居世界之冠，主要分布在內蒙古的白雲鄂博、江西贛南、廣東粵北、四川涼山及山東微山等地，形成北、南、西、東的分佈格局，其中又以內蒙古白雲鄂博礦山的稀土蘊藏量最豐。大陸稀土的產量約占世界97%，2008年大陸稀土產量達12萬噸，生產供應量約占全球95%，所產的稀土60%用於出口，為全球主要稀土外銷國，故自許：「中東有石油、我們有稀土。」以製造業及電子業起家的日本及韓國，均仰賴大陸供應稀土，占出口外銷量的70%，一旦停止供應，將嚴重影響日韓市場經濟。

## 工業黃金用途廣泛

稀土用途廣泛，在軍事方面，由於稀土具有優良的光電磁物理特性，能與其他材料組成性能特異、品種繁多的新型材料，能大幅提高其他材料的質量和性能，此外，稀土是電子、激光、核子工業、超導彈等高科技的潤滑劑。在冶金工業方面，將稀土金屬中之氟化物、矽化物加入鋼中，能產生精煉、脫硫、中和低熔點有害雜質之作用，改善鋼的加工性能，稀土矽鐵合金、稀土矽鎂合金可作為球化劑生產稀土球墨鑄鐵，由於這種球墨鑄鐵特別適用於生產有特殊需求的複雜型鐵件，廣泛用於汽車拖拉機柴油機等機械製造業；稀土金屬添加至鎂、鋁、銅、鋅、鎳等金屬中，可提高金屬之可用性。

在玻璃加工方面，稀土氧化物用於製造特殊玻璃，如含稀土元素鐳的玻璃係具有優良光學性質的玻璃，可用於製造高級照相機及潛望鏡的鏡頭。稀土氧化物可用於製造彩色玻璃，做為裝飾品。其他應用方面如：健康醫藥作為止血劑、車用鋰電池、電腦及電視機、電器顯像管中的螢光粉，將稀土農藥噴灑在果樹上，能消滅病蟲害，提高掛果率，改善土壤結構，提高農產品產量等特殊效

用。

### 資源控管外銷減量

稀土在開採過程中容易產生劇毒，近年來由於稀土需求旺盛，市場行情看漲，造成不法商人私下濫採，未經審慎的環境評估及工安維護，直接開採，造成許多無謂的生命及財產的損失。內蒙古包頭某小鎮曾有商人因盲目開採稀土，造成稀土的毒性外洩，一年間造成整個村莊近500人喪生；河南平頂山稀土礦區因不肖商人私下進行開採，使得平頂山附近老百姓一夕之間36人死亡，而廣西地區亦時有災害發生，不幸消息時有所聞。

非法開採，造成生命財產的損失；肆意亂採則形同資源的浪費；枉顧市場秩序而大量出口，則打亂市場行情。為遏止稀土恣意開採的情況，大陸中央制定稀土開發及監管行動方案。大陸南方包括廣東、廣西、福建、江西、湖南等5省15市，於今年8月10日共同簽署「南方5省15市稀土開發監管區域聯合行動方案」，規範大陸稀土開發經營秩序，對區內稀土的開採將採取聯合監管行動，以促進大陸稀土產業的協調與發展。

溫家寶總理在媒體表示，為嚇阻大陸稀土資源的浪費，同時配合「十二五」計畫（2011～2015年）工業發展及建設所需，必須節制及控管稀土資源的開發及浪費，並強調若不再強行管制稀土開發，長此下去，則大陸的稀土很可能在短短15～20年間資源耗

盡，因此為防範未然，大陸必須制定一系列強硬的防衛措施，除控管稀土的開發之外，溫總理表示，將減少大陸稀土的外銷出口量，由目前的60%減至30%。消息傳出，引起日、韓、美等國極度恐慌，深怕方從國際金融風暴中復甦的經濟，一旦面臨稀土供應短缺，對於市場的衝擊，無疑雪上加霜，是否能通過此一嚴厲的試煉，仍待市場的考驗與證明。 ■

資料來源：百度網

本公司榮獲經濟部第三屆「台灣商業服務業優良品牌獎」，創下公營事業單位獲獎首例。頒獎典禮於11月23日舉行，由蕭萬長副總統親自頒獎，本公司油品行銷事業部蔡金根執行長代表受獎。

攝影：譚鑑誠

For the first time ever that a state-owned enterprise in Taiwan receives the prize of 「Taiwan Service Industry Best Quality Award」 sponsored by our government's Ministry of Economic Affairs (MOEA), CPC is proud and honored to have won this year. On our company's behalf Mr. Chin-Cheng Tsai, CEO of CPC Marketing Business Division, received the award from our country's Vice President Vincent C. Siew on the Nov. 23, 2010 award ceremony.





大陸中石化石油化工科學研究院龍軍院長一行於10月29日拜會本公司，就雙方技術合作事宜進行座談，並於會後參觀本公司石油展示館。

攝影：譚鑑誠

Led by Chairman Long, Jun, the delegates from Mainland China's Sinopec Corp. Research Institute of Petroleum Processing (SINOPEC RIPP) visited our company on Oct. 29, 2010, with related technical cooperation opportunities being discussed. Afterwards the guests also visited CPC's in-house permanent exhibition on the history of petroleum industry.



# 薪火相傳、中油久久

林茂文

個人利用赴美國休士頓參加2010年海外石油投資公司（OPIC）OAI/OHI董事會，專程與本公司旅居美國的退休同仁聚會，一方面向油人前輩表達本公司關懷退休同仁的心意，同時也藉機向油人前輩請益，讓前輩的工作經驗及待人處事心得可以傳承。此行先到舊金山，經由聯誼會韓恕一會長的熱心聯絡與安排，與包括南登岐（前協理）、曾貴倫（前台營總處處長）、張育才（前業務副總經理）、陳崑山（前會計處、行政處、資訊處長）、袁祖年（前會計處長）、田念彭（前台營總處副主任）、張祖懋（前駐美專員）、陳耀華（前廠務處副處長）、張海蒂（前胡新南董事長秘書）、尹在謙（前中化副總）、季培琨（前台營總處會計師）、李世楷（李熊標總廠長公子）等30餘位退休油人前輩與眷屬暢談敘舊，再轉至休士頓參加OAI/OHI董事會，並與朱惇夏（前人事處副處長）、鍾清榮（前總總經理室督導）等退休油人相聚，前輩均非常關心中油的現況與未來發展，特別是高雄廠遷廠、國光石化等議題，也提出許多建言供公司參考，個人藉石訊刊物就油人前輩們關心的議題，逐一予以

闡述並請賜教。

## 一、公司盈餘將轉虧為盈

97年，面對國際油價大幅波動及全球金融海嘯的影響，中油因屬國營事業必須擔負政策任務，致營運虧損達1,387億元，稅後虧損為1,201億元，經以資本公積及保留盈餘彌補後，累積稅後仍虧損575億元；98年在油氣價格機制落實執行下，回歸市場價格機能，使本公司的營運逐漸恢復正常，加上存貨評價回列284億元，全年稅後獲利376億元，累積稅後仍虧損199億元。

99年，在全體同仁的努力下，1至10月總收入計7,848億元，稅前盈餘173億元，其中天然氣獲利103億元，主要係發電用天然氣之增購量採購自現貨市場之低價氣源所致；預估今年總收入可望超過9,400億元，稅前盈餘亦可達200億元，經營績效可達成政府設定ROA為3%及ROE為6%之目標。期望於民國100年能消弭帳上虧損金額，並有盈餘上繳國庫。



▲ 中油旅居舊金山同仁大團圓。



▲ 韓恕一會長（左二）代表油人前輩致贈對聯一幅。

## 二、高雄廠遷廠正審慎規劃

自79年政府承諾高雄廠於25年後遷廠迄今，多年來中油公司努力在南部尋覓合適廠址以取代高雄廠，惟因各地環保意識高漲，致未能取得所需用地。遷廠計畫分成民國84、94、104年3期，第1、2期已依承諾於84年及94年底分別拆遷7座及11座工場，第3期28座工場應於104年底停產，惟配合石化中下游需求，本公司仍積極爭取保留五輕、五芳及丁二烯3座工場，以及輸油站之油槽及管線等輸儲設施與公用物料等生產設施。

本公司目前原油總煉能為每日72萬桶，因應104年高雄廠關廠，原油日煉能減少，大林廠將進行蒸餾工場汰舊換新的工程，以彌補高雄廠停產後減少之煉能。未來蒸餾工場更新工程完工後，中油公司原油總煉能為每日60萬桶（桃園廠20萬桶／日、大林廠40萬桶／日）。

目前乙烯總產能為每年108萬公噸，舊三輕於101年停產、新三輕於102年投產、五輕於104年停產後，四輕將採BACT技術更新設備，以維持產能。另配合石化中下游需求，本公司承諾乙烯年供應能力為150萬公

噸，其中自產95萬公噸，缺口部分將以進口方式補足。若至四輕無法繼續營運時，乙烯承諾年供應能力降為120萬公噸，自產與進口各占一半。

另因應104年高雄廠關廠，已成立高雄大林蒲及鳳鼻頭遷村專案小組，並就其土地利用、經費、資金來源及遷村過程等進行規劃評估。本案若能推動成功，加上高雄港洲際貨櫃二期大林石化油品儲運中心用地，擁有完整碼頭設施及港口，妥善規劃為具競爭力之煉油及石化工業中心，將可提升本公司永續經營能力。

### 三、國光石化為國家重大經建計畫

因應高雄廠104年遷廠，為維持國內油品市場規模與能源供應穩定，建立石化上、中、下游垂直整合效益及後進者優勢，以提升企業競爭力，本公司主導規劃成立「國光石化科技公司」，並邀請石化下游業者共同參與投資，該案於97年11月奉行政院核定列為國家重大經建計畫。

目前本計畫已進入二階環評審查階段，日前環保署邀國光石化各股東商談港區分離可行性，建議隔離海岸線6~8公里興建工業區，但成本將增加約2,000億元，嚴重影響投資報酬率；另海岸地形變遷、中華白海豚、水源供給、健康風險評估、溫室氣體效應等五個議題則召開專家會議討論。環評審

查大會可能於今（99）年12月下旬召開，本公司將善用各種管道，積極加強與社會大眾及環保團體的溝通與說明，以化解疑慮、尋求支持。

### 四、探勘為油公司發展要務

國外厄瓜多16號與17號礦區、Huffco併購案取得印尼山加山加礦區等探勘績效卓著，均為油人前輩的努力所貢獻的成果。

今（99）年國內陸上探勘在老油田新觀念運用下，於出磺坑145號井鑽獲大量天然氣，預計新增可採天然氣資源量逾10億立方公尺，計畫在100年底加入生產，估計每日約可生產天然氣5萬立方公尺，大約可生產20年。由於145號井的鑽探成功，加強同仁探勘類似儲油氣構造的信心，目前正繼續進行146號井鑽探作業。

同時今年美國路易斯安那礦區探勘業務也有好消息，已開始生產天然氣和部分原油，不但為公司帶來獲利，也再度激勵探勘同仁們的士氣。

未來除將繼續提升現有油氣田產量及努力鑽探既有礦區含油氣構造以提高蘊藏量外，將在目標地區尋找合宜標的，洽談油氣田蘊藏量併購或合作探勘，以及利用洽談原油或天然氣長期採購合約機會積極爭取採探合作合約，以提高本公司油氣資源儲量。

## 五、結語

中油公司自民國35年於上海成立以來，在各位油人前輩的努力與貢獻下，奠定了穩固的基礎，並建立良好的傳承，讓我們後輩可以在堅實的基礎上，繼續向前邁進。未來除透過提供精緻服務、提升品牌價值、確保供應穩定與安全的作法，以鞏固既有油品、石化原料及天然氣市場外，將持續推動台灣陸上、海域及國外的油氣探採業務，並適時參與像油砂及頁岩氣等非傳統能源的開發，以及油氣田併購的機會；積極拓展國際貿易與擴充轉投資公司業務範圍，規劃跨入亞太市場，建立新的煉油與石化基地，期能再創佳績，在未來5~10年達成朱董事長所設定的「營收1.5兆與EPS2元以上」的目標。

最後，感謝韓恕一會長等前輩的愛戴，為了歡迎我們來訪，將會場佈置得相當有意義，特別掛上中油公司旗幟並配上對聯一幅，希望激勵全體同仁更加努力：

上聯：中華風雲百年再際會茂才遍寰宇

今朝蒼萃新大陸

下聯：油人火炬世代長薪傳文采射斗牛

此夕光輝舊金山

橫批：中油久久

我們此行也應韓會長的要求，準備了印有中油Logo的帽子送給油人前輩，有些老油人



拿到帽子後立即戴上，雖然是一件小禮物，對油人前輩卻有不同的意義，「一日中油人、一生中油人」，充分體會油人前輩對本公司的一份情，盡在不言中。在此向油人前輩們致上最誠摯的祝福，我們一定會秉持老君廟的精神，結合油人前輩的經驗與智慧，加上全體同仁的齊心努力，為本公司的永續發展共同奮鬥。

C

# 優良品牌，中油之光

## —中油榮獲經濟部第三屆 「台灣商業服務業優良品牌獎」

### 零售室／油品行銷事業部

今（99）年本公司品牌經營及加油站服務表現迭獲外界肯定，成績斐然，繼4月創下連續10年蟬聯「信譽品牌白金獎」輝煌紀錄後，9月再獲「服務第壹大獎」總票王及連續5年衛冕加油站類最佳服務企業第一名雙料冠軍，11月更勇奪經濟部第三屆「台灣商業服務業優良品牌獎」，創下公營事業單位獲獎首例的至高榮耀。中油加油站深耕台灣市場，貼近民眾在地生活，傳遞中油品牌價值，深植人心，多元化精緻服務更是備受各界肯定。

### 選拔嚴謹榮登優良品牌

為促進台灣商業服務業品牌發展，經濟部自97年開始辦理商業服務業優良品牌選拔活動，並頒發「台灣商業服務業優良品牌獎」表揚獲選企業，希望藉由模範品牌的帶動效應，全面提升國家商業服務業的品牌競爭

力。本屆獲獎企業包括中油公司、信義房屋、台灣空運、特力集團、網路家庭（PChome）、鼎泰豐等共計14家。

「台灣商業服務業優良品牌獎」頒獎典禮於11月23日盛大舉行，由蕭萬長副總統親



▲ 蔡金根執行長於品牌發表會展示攤位前接受各家媒體採訪。（攝影：譚鑑誠）



▲ 蔡執行長代表本公司接受蕭萬長副總統頒發「台灣商業服務業優良品牌獎」獎座。(攝影：譚鑑誠)



▲ 蔡執行長代表本公司接受經濟部林聖忠次長頒發「台灣商業服務業優良品牌獎」獎狀。(攝影：譚鑑誠)

自頒獎，吸引10餘家媒體到場採訪。在現場來賓的熱烈掌聲，以及充滿年輕朝氣的中油啦啦隊高聲歡呼下，油品行銷事業部蔡金根執行長代表本公司上台領獎，自蕭副總統手中接下象徵本公司品牌經營的成績；蔡執行長表示，中油成立64年來，一點一滴累積國人對中油品牌的信賴，因為有消費者的熱情支持，以及現場第一線同仁的努力奉獻，中油品牌與火炬商標才能深深烙印在大家心中，持續為大家提供服務。

「台灣商業服務業優良品牌獎」選拔過程嚴謹，必須歷經3個月的書面審核、初評、複評及決選程序，每一階段均由專家學者組成的評審委員會共同決議各家企業的後續參選資格，其中又以複評最具挑戰性，參選企業除針對「品牌形象策略」、「品牌管理維

護」及「品牌價值創造」等議題進行15分鐘簡報外，並須在提問範圍無設限、回應時間嚴格規定的情況下，當場接受10位評審輪流提問的即席詢答考驗。油品行銷事業部代表本公司參加此次複評活動，在林榮烈副執行長、零售室徐武永主任多次指導下，順利完成簡報內容及演練，複評當日，由林副執行長親自帶隊，面對評審提出涵蓋現場服務及人員管理、加盟市場經營、財務狀況說明、品牌廣宣措施、生質燃料發展等各層面問題，林副執行長逐一從容回應，時間掌控合宜，成為本公司順利進入決選階段的重要關鍵。

### 公營首例吸引媒體焦點

為協助各家得獎企業利用此次獲獎訊息辦理品牌廣宣活動，經濟部特將11月23日頒



▲ 蔡執行長與其他受獎企業代表合影。

(攝影：譚鑑誠)



▲ 充滿年輕朝氣的中油啦啦隊與典禮主持人寇乃馨合影。(攝影：譚鑑誠)

獎典禮規劃成「品牌發表會」及「表揚大會」二部分，並廣邀各家媒體前來採訪，以增加得獎企業的品牌曝光度。油品行銷事業部在企研處、工業關係處、行政處及溶劑化學品事業部（中油生技）的鼎力協助下，中油「品牌發表會」的展示攤位前總是人潮聚集，成為當天媒體聚焦對象，現場不時出現記者與攝影機環繞蔡金根執行長進行訪問的畫面，蔡執行長強調，中油公司為第一家獲得「台灣商業服務業優良品牌獎」的公營事業單位，尤其身為國營事業的中油，在油品市場自由化後面臨激烈競爭，更能體驗品牌經營的重要性，也更加珍惜每一位顧客對中油品牌的信賴與愛護，中油加油站透過員工教育訓練、作業流程標準化、成立客服中心、整合加油站營運管理系統、落實加油站精緻服務等方式，來確保服務品質的穩定產

出，以用心維護多年來建立的中油良好品牌形象。

品牌價值的創造，必須以顧客需求為依歸，而品牌價值的維繫，則是要讓顧客感到滿意。中油加油站近年來積極推展多元化服務，滿足顧客多樣需求，目前為國內最大的洗車連鎖店、設立最多的自助加油據點、擁有最具規模的加油站連鎖商店、唯一響應環保政策供售酒精汽油的供油商，並結合龐大會員基礎與專業客服中心功能，進行顧客經驗管理、落實加油站精緻服務以提高顧客滿意度的零售通路事業領航者。截至10月底，中油擁有自營站646座、加盟站1,389座，每日服務顧客超過200萬人，站數及銷量市占率皆達75%以上，始終維持市場領導品牌地位。



## 品牌故事

面對國際化及產業高價值化趨勢，台灣以低成本製造作為競爭優勢的時代已經過去，品牌競爭時代來臨，企業經營必須建立獨有的品牌，才能維持競爭優勢，創造新的發展契機。

儘管近年來國內商業服務業蓬勃發展，但相較於製造業，商業服務業由於規模不大，在資金及人力短缺之下，使得許多優秀的商業服務業者發展自有品牌受到侷限；有鑑於此，政府乃運用政策建立推廣平台，鼓勵業者「善用政府資源、輕鬆行銷品牌、提高營業利潤」，自民國97年起由經濟部商業司主辦國家級的「優良品牌」評鑑及選拔活動。今年舉辦第3屆，重點在以「顧客口碑」彰顯品牌價值；其首要考慮條件在「本土」，以凸顯「MIT」的品牌形象。

此外，並要求企業品牌經營須10年，20年以上的深化耕耘；重視的是聲譽動因、忠誠（信賴）動因、及擴張動因，以展現企業的國際化驅動力。未來將依業者品牌營業年階段，成立「10年」、「20年」及「100年」精品獎項，讓業界有機會說故事，益增品牌的商業價值。本公司以「火炬+中油」、「火炬+中國石油」、「火炬+台灣中油」CPC系列商標獲此企業「奧斯卡」獎，得來誠屬不易。

中油商標為圓形火炬圖案，其中「火炬」象徵能源，火炬的手把由「中油」二字組成為公司簡稱，外圍三道圓圈加上「資」字則代表各類資源的整合。除了大家熟悉的火炬商標，每當行經中油加油站，從高聳泵島雨棚上所看到的紅、白、藍三色標誌，則與中油「品質第一、服務至上、貢獻最大」的經營理念相互輝映，紅色代表熱誠的「服務」，白色代表純淨無瑕的「品質」，藍色則象徵對國家社會所作的無限「貢獻」。（張樹榮／企研處） **C**

在社會大眾心中，無論「中油」、「中國石油」或「台灣中油」等名稱，都與火炬商標劃上等號，傳遞受消費者肯定的信賴品質。中油加油站將持續致力於維護品牌價

值、創造品牌效益，秉持「品質第一、服務至上、貢獻最大」的公司經營理念，服務社會大眾，善盡企業責任，朝向永續發展的方向邁進。 **C**

## 鄔仁正／工關處

### 石化公會拜會吳揆提三訴求

鑑於國光石化投資一再延宕，五輕遷廠時間逼近，國內石化恐面臨嚴重原料不足窘境，石化公會日前在理事長陳武雄帶領下，拜會行政院長吳敦義，提出中油五輕延後10年關廠、國光石化有條件通過不宜過度嚴苛，以及搶搭中國「十二五規劃」，開放輕油裂解登陸三大訴求。對此，吳院長表示，五輕是否延後關廠，需與地方政府取得共識並徵得當地居民同意。國光石化環評專家會議將儘速凝聚共識，期於12月初完成最後結論。至於輕油裂解登陸議題，政府仍希望業者根留台灣，若國光石化等投資無法順利通過，才會進一步考慮是否開放登陸。

### 兩岸石化業交流首度在台舉行

第七屆「海峽兩岸石油化工科技經貿交流大會」11月29日首度在台北舉行，大陸石化業者，包括中石化、中海油等400多位重量級人士出席。大陸石油和化學工業聯合會名譽會長盛華仁於會中表示，未來5年是大陸石化業「由大轉強」的關鍵時刻，歡迎台灣石化業者登陸佈局，共享商機。台灣石化業者則表示，台灣石化業中、下游大部分產品尚未列入ECFA免關稅之列，赴大陸投資既可免關稅，又可就近供應當地市場，是值得考慮的選項。

### 歐盟對大陸PET廠課反傾銷稅

歐盟對大陸輸入的聚對苯二甲酸乙二醇酯（PET）日前再次做出反傾銷制裁，並課徵高額懲罰性關稅，國內PET上游原料廠商可望取得歐盟廠商的轉單效益，深耕歐洲的南亞、台化、東聯、中纖等業者可望受惠。歐盟去年8月對大陸輸入的PET展開反傾銷調查，日前複審後再次

裁定反傾銷，並公布各公司輸歐的反傾銷稅率每公噸22~151歐元不等。台廠遠東新在上海的轉投資事業「遠紡工業」被課徵每噸22歐元的最低反傾銷稅，和其他陸廠相較，遠紡工業仍居有利位置。

### 台塑集團斥資694億元寧波擴產

台塑集團大陸寧波石化區第一期擴建計畫出爐，將斥資新台幣約694億元擴建與新建乙、丙烯下游相關產品生產線。台塑集團爭取寧波石化區擴產多時，終於搭上「十二五規劃」順風車，首度獲大陸相關單位核准，為其爭取在大陸投資「大乙烯」計畫跨出重要的一步。法人預估，明年動工後，預計二年後陸續完工投產；全部完工投產後年營收可增至人民幣400億元，稅後純益可達人民幣40億元。

### 台塑化OL-2復工獲利衝百億

台塑化年產90萬公噸乙烯的OL-2（第2套輕油裂解廠）日前全面運轉復工，牽動國內11月乙烯合約價下跌，但丙烯、丁二烯則逆勢上漲，丁二烯更大漲200美元，漲幅達12.5%。由於上游輕油行情成本過高，壓縮乙烯廠獲利空間，國內券商研究員指出，11月石化業獲利將呈現「上瘦下肥」格局，但因台塑化日煉量較第3季高出36%，及國際原油上漲使得庫存油品價格上漲，台塑化單季稅後仍有機會獲利上看100億元。

### 中油跨「電」建立快速充電站

因應交通工具動力技術日新月異，電動車、油電混合車將日漸普及，中油公司正與台電、工研院等單位研究，計劃配合政府政策，建立充電標準系統，明年先設立10處充電示範據點，3年內將擴增至60處。以目前技術，民眾快充30分鐘，已可行駛100公里，十分便利。 ◎

### 國內加油／加氣站統計

99年／11月	加油站	LPG站
中油直營站	647	8
中油合作站	16	
民營站	1,968	33

註：中油直營站含流動站1站、聽裝油料供應站1站。

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。（資料日期：99年11月30日）

# 節能無悔・牽手減碳

## —油品行銷事業部台北處榮獲台北市金省能獎

圖・文 陳雨婕／台北處

台北處近年來積極推行節能減碳各項措施，以3年（97～99年）節能20%為目標。在去（98）年參加「台北市金省能獎」工商產業甲組競賽未獲獎後，台北處同仁痛定思痛，持續努力，今（99）年再次參賽，以98年度台北處辦公大樓用電量較97年度省51,300度電，相當於減少32.63公噸CO<sub>2</sub>排放量，油量也節省2,409公升，相當於減少5.78公噸CO<sub>2</sub>排放量之成果，榮獲第二名，超越中華電信、遠傳電信及台北金融大樓等優秀的競爭者。

### 檢討改善，落實執行

金省能獎評選過程，包含書面文件審查及產學能源專家實地訪視。評審委員檢視項目計有：能源管理與查核制度實施情形、節約能源具體措施、整體節約能源成效，以及未來節能目標及措施；節能成效的指標則包括單位面積用電量、單位面積用氣量、單位面積用水量、油量、綠美化面積及CO<sub>2</sub>減量程度等。

過程中，台北處同仁做了許多努力，先將辦公區域重新規劃、調整，從耗電量較大的空調及照明項目著手改善。首先，將辦公區域人員座位集中化，再善加運用空出的區域作為其他用途：將4樓空出的區域改為中型會議室，降低原來7樓大型會議室的使用率及耗電量；將5樓空出的區域改為韻律教



▲ 台北處游守仁副處長接受台北市郝龍斌市長頒獎。



▲ 營業處門口花團錦簇。



▲ 頂樓種植盆栽，不但可為綠美化用途，亦可降低溫度。

室；另將6樓空出的區域擺設運動器材作為員工運動空間，改善後，因辦公區域使用功能的改變而降低用電時數。其次，檢討並調整冷氣空調冰水主機運轉模式、時機及時間、設定冷卻風扇循環水泵啟停溫度、調整各樓層冷氣出風口位置、固定式出風口全更換為活動式出風口，檢討後停用3台中央空調出風機、1台獨立箱型冷氣機；於2、7、8樓層設置冷氣隔離門，阻絕冷氣外洩；天氣較涼時不開空調，利用煙囪效應通風換氣；分樓層逐步換裝氣密窗，以減少冷氣外洩等。此外，在照明方面亦進行改善，依辦公人員位置調整燈具的配置及數量，以達辦公室照明分區最適化；將廁所、走道等照度要求較低的區域及需要24小時點亮之緊急避

難燈更換為LED燈；地下室停車場加裝時間控制器，讓該區照明在下班後關閉，並汰換T8燈管為LED燈管等。除上述主要項目外，台北處亦著手進行建築綠美化、廣植盆栽植物減少陽光直射、執行公務車輛引擎動力重生排除積碳節省燃油、全面禁用紙杯、推行紙張雙面列印等措施（請見表一）。

為達成台北處辦公大樓98年度較97年節省7%用電量的節電目標，台北處於98年10月成立跨部門品管圈7人小組，成員包含加盟中心、零售中心、直銷中心、行政組及人資組的同仁們，以P（規劃）—D（執行）—C（查核）—A（行動）的手法分析節能的現況及探討如何達成目標的要件，進而實施對策

表一：台北處節約能源具體措施

電力系統	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 成立節能品管圈，提升節電效能。</li> <li>2. 採購節能標章產品。</li> <li>3. 持續宣導隨手關燈關機拔插頭、多走樓梯。</li> <li>4. 各樓層電源獨立，可各自斷電。</li> </ol>
空調系統	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 多利用空氣自然對流，降低空調開機運轉時數。</li> <li>2. 冷氣機冰水泵，調整分級運轉模式，提升使用效率。</li> <li>3. 冷卻水塔風扇運轉加裝循環水溫度感應器，依設定溫度啟停。</li> <li>4. 購油客戶進出之樓梯通道設置通風設施降溫，拆除冷氣機。</li> <li>5. 加裝櫃台與樓梯間隔離門、7樓會議室隔離門、7樓至樓頂樓梯間隔離門。</li> <li>6. 裝設氣密窗避免冷氣逸散。</li> <li>7. 冷氣出風口由固定式改為活動式。</li> <li>8. 定期清潔冷氣濾網。</li> </ol>
照明系統	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 汰換部分照明設備為LED燈具。</li> <li>2. 照明分區最適化，依實際照明需求調整燈具位置、數量、亮度。</li> <li>3. 地下停車場照明使用定時器控制用電時間。</li> <li>4. 更換地下停車場照明設備為LED燈具。</li> <li>5. 緊急避難燈更換為LED燈管。</li> </ol>
動力系統	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 配合定期車輛保養，進行公務車輛排除積碳引擎動力重生活動。</li> <li>2. 部分公務車輛，使用油氣雙燃料系統。</li> <li>3. 公務車使用酒精汽油。</li> <li>4. 購置電動機車做為短程公務使用。</li> </ol>
綠美化措施	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 門口設置盆栽牆，以定時灑水系統澆水。</li> <li>2. 種植食用香草植物，可供員工平日沖泡飲用及會議時用茶水。</li> <li>3. 玻璃窗旁利用植物減少陽光直射。</li> <li>4. 樓頂種植綠色植物吸熱，降低7樓會議室冷氣耗能。</li> </ol>
其他措施	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 全面使用玻璃杯，已無紙杯消耗。</li> <li>2. 每月定期及不定期舉辦5S整潔競賽，維持工作環境整齊清潔。</li> <li>3. 照明設備定期保養，不定期擦拭以維持亮度。</li> <li>4. 推行紙張雙面列印。</li> </ol>



▲ 各樓層獨立電源開關。

至其他節能項目，如複合式商店24小時照明設備汰換為LED燈具，換裝變頻式省油泵及加油機，換裝多台分離式冷氣為單一水冷式箱型冷氣，以提高能源使用效率，其他設備汰換為節能產品，以及節省用水量、垃圾減量及資源回收等。預計在年底可將本處大樓台電契約容量再降低30kw，每月減少基本電費支出5,100元。

面對綠色環保及溫室氣體排放減量趨勢，台北處本著「用心才能改善、投入就有成效」的想法，持續為減緩全球暖化貢獻心力、付諸行動，節能減碳是一項對自己、對公司、對地球都有好處的議題，希望大家一起節能減碳，共創美好未來。

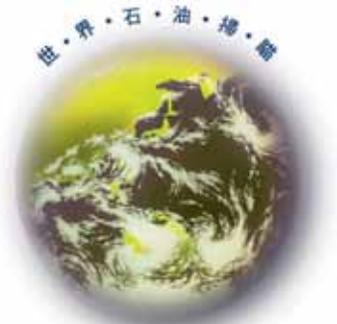
C

並檢視節電效果，98年終於達到設定的節電目標。

### 加強宣導，成為習慣

為加強宣導同仁節能減碳的觀念，在電梯間內、電梯入口處、停車場、洗手間等小地方，以標語植入人心，充分發揮小空間的功效，從生活細節做起，讓辦公室同仁隨時隨地感染到節約能源的氣氛，也提倡隨手關燈、關電腦螢幕，鼓勵同仁多走樓梯，少坐電梯，不但省電費也賺到健康，在日常生活中建立正確節能觀念、培養節能習慣。

台北處在今（99）年度仍持續朝3年節能20%努力，除持續辦理之項目：辦公室氣密窗換裝工程、擴大節能品管圈、增加綠美化面積，也擴大



經濟市場組／企研處



#### 美國50年來首次向英國供氣

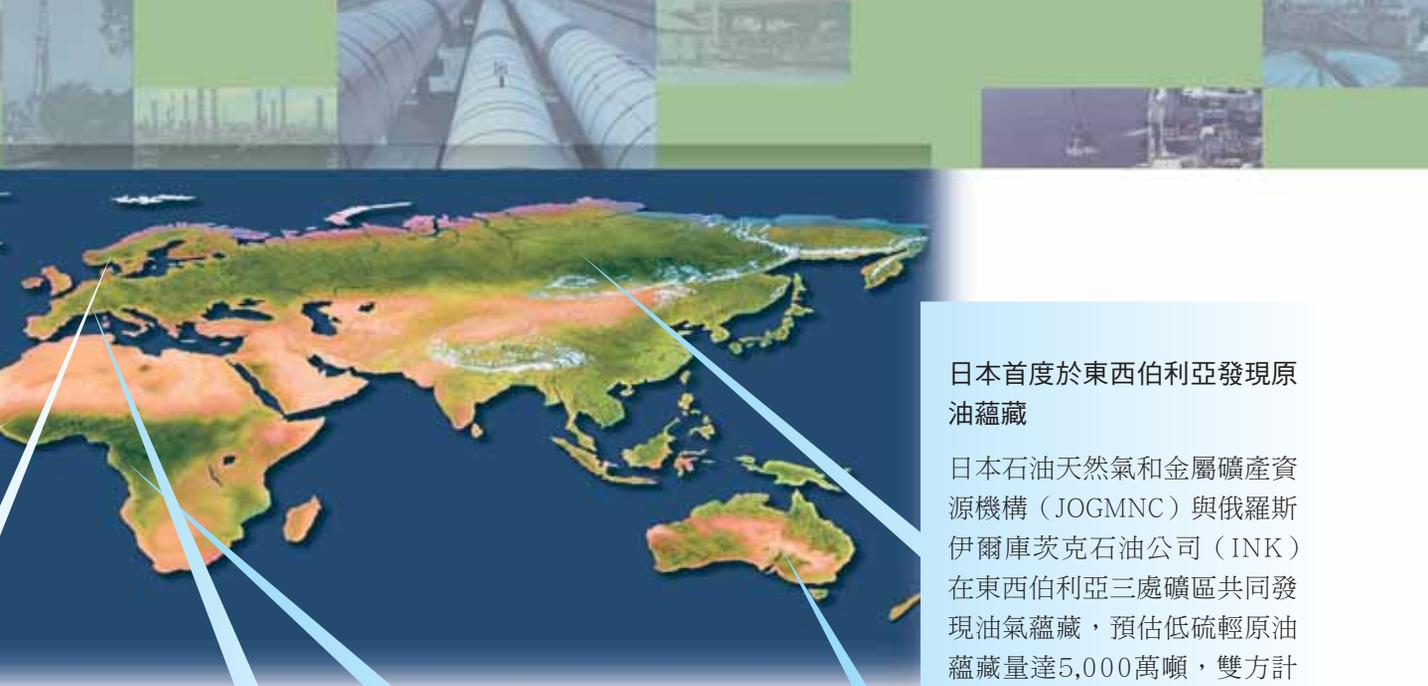
繼西元1959年美國向英國出口液化天然氣（LNG）以來，相隔50年，今年11月美國再度向英國出口LNG，由路易斯安那起航，前往英國的格雷恩島(Isle of Grain)。歐洲天然氣主要依賴俄羅斯供應，惟因今年北美天然氣產量快速增加，市場天然氣價格下跌超過30%，足以供應出口所需。

#### YPF在獅子山共和國外海發現油田

西班牙雷普索爾YPF公司 (Repsol YPF)在獅子山共和國外海發現大油田，此為該公司二年內第二次在非洲發現油田蘊藏。該公司自2003年起在獅子山、巴西及安哥拉外海探勘，藉以彌補在阿根廷油田減少的產量。此次發現分別由阿納達柯石油公司（Anadarko Petroleum Corp）、雷普索爾與英國杜羅石油（Tullow Oil）各占65%、25%及10%股權。

#### 丹麥轉戰生質燃料

丹麥政府將逐步降低燃煤發電比重及改造發電站技術，並以生物燃料取代煤和燃油，預計可減少煤炭使用率約25%，降低CO<sub>2</sub>排放量3%~5%。丹麥國有能源公司DONG Energy計劃在2012年暫停其Enstedværket發電站的2座燃煤發電機組，其中626兆瓦發電機組將於2013年全部關閉，隨後關閉266兆瓦的發電機組。



### 日本首度於東西伯利亞發現原油蘊藏

日本石油天然氣和金屬礦產資源機構（JOGMNC）與俄羅斯伊爾庫茨克石油公司（INK）在東西伯利亞三處礦區共同發現油氣蘊藏，預估低硫輕原油蘊藏量達5,000萬噸，雙方計劃未來4年投入3億美元開發油藏，預期將可供應日本及其他亞洲市場需求。

### 瑞士將優先發展可再生能源

瑞士聯邦政府已將清潔能源發展納入2011年至2020年經濟發展戰略，今後10年，瑞士將通過提高能源使用效能以減少能源消耗，優先發展可再生能源，並鼓勵可再生能源技術創新，瑞士打算將可再生能源的使用比例提高至50%。

### Maurel & Prom在非洲加彭發現新原油蘊藏

法國巴黎的石油探勘公司Maurel & Prom在非洲加彭Gentil港東方130英哩海域的Onal礦區所鑽鑿之OMOC-N-302號佐證井，以32/64英吋節流閥裝置測得每日1,600桶油當量。井深1,060公尺，位於Gresde盆地構造，孔隙厚度39公尺；將於2010年底與前前鑽鑿之N-301號井及Onal之海上生產設施連結，預估每日可產2,500桶油當量。

### 澳洲可望成為全球第三大天然氣生產國

根據國際能源署（IEA）最新世界能源展望報告，澳洲將於2035年超越挪威，成為全球第三大天然氣生產國，僅次於美國及加拿大。澳洲預計將於2020年超越目前亞太地區天然氣最大生產國馬來西亞，於2025年超越液化天然氣（LNG）主要出口國印尼。

# 心靈饗宴在中油

林郁蘋／工關處

一年一度的中油美術社成果展又到了！「今年要玩就玩大的。」文武雙全，作品多，點子更多的美術社謝錦堂總幹事如是說。不只美術社要玩很大，聽說，連朱董事長和林總經理也要一起撩下去玩，感覺上愈來愈精彩了。

像辦喜事一般，美術社成果展首次開幕式擇11月8日良辰吉時假總公司5樓隆重舉行，朱董事長果然如期出席，多位好久不見的退休長官及貴賓也蒞臨會場；隨後，一行人興高采烈的剪綵，並恭請朱董事長與貴賓致詞；接著大夥兒開開心心的為朱董事長及貴賓們進行導覽，娓娓道出每一幅作品的精彩與美麗。美術社成果展就這麼熱鬧滾滾、歡天喜地的開幕了！林總經理由於公忙，當日下午在二個會議中間勉強擠出20分鐘，前來藝術迴廊欣賞同仁作品。

## 多元作品參展，創造優異成績

美術社為本公司創立最悠久且最具規模的社團，成立已超過30年，社員超過80人。目前社團包括：水墨國畫班(有3班)、書法班、



▲ 美術社年度成果展邀請朱董事長及貴賓（左二退休協會賴適存理事長、右二國畫班洪瑞霞老師）共同剪綵。（攝影：譚鑑誠）

西畫及花藝班，同仁利用下班時間學習，會員以現職同仁為主，亦歡迎退休同仁、眷屬參加。社務方面，敦聘本公司工關處陳容處長擔任社長，另設總幹事，由人事處謝錦堂組長擔任，其他社務均由公司同仁自發性熱心付出。美術社除提供同仁在公務之暇，有機會浸淫於書道畫藝之研習，並積極參加外

界各項活動，如每年為國父紀念館元宵畫燈籠展覽；98年為慈善機構畫扇義賣；擔任社區書畫志工、公司春聯及元宵猜謎製作、赴國外藝展、義畫宣慰僑胞等。

今年美術社成果豐碩，經濟部99年文藝展競賽，囊括12項大獎，全公司得獎計15人次，包括書法組：謝錦堂(亞軍)、劉賜惠(季軍)、涂仕和(季軍)、林德昭(季軍)，國畫組：廖慧雪(季軍)、謝錦堂(季軍)，西畫組：俞恆德(季軍)，一般攝影組：吳政達(亞軍)、林志明(季軍)及毛豐昌(季軍)，經建攝影組：黃金財(冠軍)、吳政達(亞軍)、李宗昌(亞軍)、戴祖榮(季軍)及張利聰(季軍)；此外亦有多名參賽同仁作品入選佳作：包括書法組：謝錦堂、徐榮發、陳麗卿及林德昭，國畫組：黃若記、陳美櫻、吳淑卿及沈秀津，西畫組：胡兆權，一般攝影組：黃金財、許鴻彬、楊雲鷹及朱耀堂，經建攝影組：鄭添旺、戴祖榮。可見本公司具有藝術才能的同仁頗多，擁有豐沛的創作才華，可做為公司未來推廣人文藝術領域的強力推手。

美術社成績斐然，除了同仁的興趣與努力下，更需要名師指導、加持。國畫班涂璨琳老師是國際頗負盛名的國畫大師，師承傅狷夫、賴敬程、歐豪年，其作品水墨動人、氣韻不凡。為推廣中華文化，於1999年成創立「中華九九畫會」，本公司有多位同仁參與該畫會，歐老師積極參與國際展覽，多次率會員赴各國參展，成果卓著。另一位享譽畫壇



▲ 朱董事長致詞期許提升公司人文藝術涵養，成為精神貴族。（攝影：譚鑑誠）



▲ 在同仁導覽下，朱董事長觀賞同仁國畫作品。（攝影：譚鑑誠）



▲ 西畫作品用色沈穩、豔麗，極富生命力。  
(攝影：譚鑑誠)

的洪瑞霞老師，師承歐豪年，創作方式橫跨國畫、西畫二大領域，創作題材涵括山水、人物、花鳥、猛獸、寵物、佛像……等主題，此次成果展中有洪老師書法與猛虎畫作，氣勢磅礴，渾然天成，對照洪老師瘦小的身影，令人驚訝其作品與身材之反差。書法班黃一鳴先生長期浸淫書法創作及書史研究，將書法藝術內化為個人生活與修養，所書各體書法有一種從容不迫的美感，無論整體的章法行氣，或個別的筆法間架，均有明顯的韻律感；特別精於行書，奇正相倚、舒展自然、線質獨具。西畫油水班(油畫水彩班，簡稱油水班)馮德偉老師，是國內年輕新銳畫家，其作品用色沈穩、豔麗，落筆大氣、脫俗，極富生命力，教法活潑有趣，此次成果展已引發同仁的學習欲望，應學員要求，近期內將加開一班，敬請期待。插花班

程美娥老師是中華花藝基金會資深教學老師，尋常的花卉草木材料，經由她的巧手，展現出花卉的優雅與芬芳。中華花藝起源於1500年前的六朝時代，所謂「一花一世界，一葉一乾坤」，每一朵花、每一片葉，經由老師插花的巧藝，總能激盪出人們心靈最深處浪漫、芬芳的思古情懷。

## 打造藝術迴廊，提升藝文涵養

開幕式中，朱董事長在致詞中特別提出：「我們要提升公司的人文藝術素養，成為精神的貴族。」與會其他貴賓及社團幹部也同聲呼籲與請命，希望本公司能有屬於自己的藝術迴廊，可提供藝術家做為常態性展覽之場所，甚至結合石油展示館，成為台北市重要景點之一；此外，本公司同仁作品十分豐富，亦可將同仁作品懸掛在公司會議廳或辦公室，以增添工作場域的美感，提升公司人文藝術氣息。

一個沒有人文藝術的地方，就像荒蕪的沙漠：單調、無聊，缺乏人的溫暖與關懷，無法享受心靈的美好與自由。感謝朱董事長與林總經理在滿檔的會議與匆忙的行程當中，能撥冗駐足觀賞，相信在大家長的支持下，將可引領本公司人文藝術領域邁向新里程。在這個物欲橫流、理性超越感性、疏離感愈加嚴重的時代，我們期待藉著藝術迴廊的誕生，拉近人與人之間的距離，找回美的感覺、心的純淨，真正成為朱董事長所說的：「精神的貴族」。

◎

# 豔紅

圖·文 可可那子

你猜是玫瑰，非玫瑰是也。  
你猜是芍藥，非芍藥是也。  
你又猜是牡丹，那更非牡丹是也。

一場高山鮮花群英會裡綻放，  
花名少見的「陸蓮」，  
取為陸上「蓮花」之意。  
披覆炫麗外衣，  
朵朵圓潤飽滿，  
或鮮黃鮮粉、或桃紅姿色挺立。  
唯獨這搶眼的豔紅鎖住焦點，  
忍不了想仔細端詳它的內在。  
層層疊疊緊密依慰的花瓣，  
一圈又一圈的規律旋轉著，  
直到花心的那點綠白。  
彷彿滋養了山川大地的精華靈氣，  
綻放如此絢爛豔陽般熱情火紅。  
為眼前正在病榻養息的冷清思緒，  
瞬間又延續地，  
汨汨注入一股，  
生機蓬勃的青春活力。



©

# 各地鱗爪

## <台北地區>

### 歡送汪興華處長 獻上無限的祝福

【台北訊】總公司工關處汪興華處長歡送會於10月26日假亞太會館舉行，台灣石油工會王明輝理事長及戴國榮主任秘書蒞會表達祝福，計有



行政處陳容處長、企研處廖滄龍處長及桃竹苗營業處黃仁弘處長及同仁30餘人參加。席間，由工關處同仁代表致贈汪處長紀念品，感謝他任內對公司的貢獻及對同仁的照顧，餐會在大家舉杯祝福聲中圓滿結束。（文／圖 譚鑑誠）

### 舉辦健行活動 有益員工健康

【台北訊】為提倡正當休閒活動，聯絡會員情



誼，由中油大樓福利分會舉辦之「碧山巖及白石湖休閒農業區」健行活動於10月30日舉行，計有員眷260餘人參加。一早，同仁攜家帶眷於捷運內湖站1號出口報到，沿著金龍路、內湖路、碧山路往碧山巖前進，約莫1小時抵達終點碧山巖並展開摸彩活動；其後員眷自由活動，可續往附近白石湖吊橋、白石湖休閒農園等景點遊覽，讓大家歡度愉快的週末假期。（文／圖 譚鑑誠）

## 〈桃竹苗地區〉

### 珍奇花卉展 環境綠美化

【桃園訊】為增添同仁生活樂趣，桃園廠園藝社「珍奇類多肉植物展覽」於10月21、22日假行政大樓2樓大廳舉行，計有50件作品參展。奇花異卉吸引往來同仁的目光，駐足觀賞，細細品味。社長高德成秘書除為大家解說花種、來源、栽培要領與典故，提升養花常識外；為答謝知音，並請邱炳宏廠長抽出10位幸運兒可獲得盆



栽贈品，美化辦公室。（文／圖 蘇玄美）

### 四號鍋爐救援成功 順利化解停爐危機

【桃園訊】桃園廠興建四號鍋爐完工，在公用組袁復震經理及李慶祥專案、第一動力工場蔡汶鈞工場長、第二動力工場巫昭雄工場長及維修組同仁全力配合，準備功夫紮實下，過程順利，操作穩定。於10月13日進行性能試驗，10月20至26日進行環保連續監測儀器測試，並於11月8日配合全廠需要開爐運轉操作，正式供應全廠煉製、輸儲設備總需用之蒸汽用量260~300噸／時。試車期間，二度遭遇緊急狀況：10月20日巧遇台電公司瞬間跳電、11月8日重油轉化工場CO爐停爐，四號鍋爐均能緊急輸送蒸汽至全廠，化解全廠停爐危機，成功扮演工場故障與歲修時蒸汽不敷使用之救援手，確保穩定桃園廠公用蒸汽系統任務。（文／蘇玄美）

### 水污染聯防演練 桃廠專業獲肯定

【桃園訊】桃園縣環保局與桃園廠共同辦理「99年度桃園縣水污染緊急應變聯防體系演練」於10月28日假大園鄉竹圍漁港舉行，邀請行政院環保署蒞會指導，桃園縣吳志揚縣長主持，計有桃園縣環保局、行政院海洋巡防署轄下巡隊、鄰近之台北與新竹縣市政府、經濟部水利署、桃園區漁會、蘆竹鄉鄉鎮市公所及內政部空中勤務總隊等23單位參與演練。演練主題以桃園廠沙崙外海第2浮筒進行油輪卸油作業，油輪值班人

員發現漏油，估計污染面積約2~3公頃且逐漸擴散中，油污並隨潮水往南漂流，研判可能影響桃園縣海域沿岸及南崁溪溪口內水域，另台北縣及新竹縣海域亦在可能範圍。應變聯防體系依通報、即時應變、善後處理、海洋污染事件狀況解除、災因調查及污染賠償求償等程序展開演練。演練結束，吳縣長肯定桃園廠同仁專業支援與應變演練之表現，特頒發感謝狀鼓勵，由嚴瑞新副廠長代表領獎。（文／蘇玄美）

### 提升行政效益

#### 落實文管查核

【桃園訊】桃園廠「99年度文書處理及檔案管理實地作業考核」於10月28、29日舉行，在桃園廠高德成秘書帶領下，公文查核小組成員一行前往行政、會計、維修等組，並首度遠赴沙崙之儲運組海上作業課、儲運課查核；查核重點為公文收發文處理、公文電子交換作業、文書流程管理、機密檔案等管理，提出優、缺點評核與建議，並據以改進；最後，將查核結果做成電子文件廣為宣導，以提高行政管理效益、落實公司節能減碳之政策。（文／蘇玄美）

### 董座走動管理

#### 叮嚀落實工安

【桃園訊】在湯守立秘書陪同下，朱董事長於11月2日前往桃園廠督導業務，召集邱炳宏廠長，劉苗本、嚴瑞新二位副廠長及徐高雄主任工程師假廠長室座談。在聽取邱廠長簡報生產概況後，朱董事長一本工安理念重點作出指示：以台

塑公司之重油脫硫工場火災為鑑，並彙集資料，探討事故發生真正原因；第一重油脫硫工場歲修時，對與其事故發生之同樣管線應做徹底檢查；強化教育訓練與勤前叮嚀，以提高現場操作人員之警覺性；並提出廢鹼之處理問題及因應政府工安總體檢時應注意事項，以落實工安維護。（文／蘇玄美）

### 因應工安總體檢

#### 邀操作部門座談

【桃園訊】為因應主管機關將對石化大廠展開工安總體檢，煉製事業部林勝益副執行長帶領安環室徐台瑛主任、人事室黃泰順主任及黃國和專案於11月10日假桃園廠行政大樓第2會議室舉行「操作部門座談會」，由邱炳宏廠長、劉苗本副廠長主持，工安組李詩榮經理、人資組李承謙經理陪同，以操作、管理、工安、環保、績效等五面向為議題，分5場次召集煉製、儲運及公用等5組之工場長或課長共同討論。會中，林副執行長長期許主管強化教育訓練，加強宣導，落實執行力與查核；隨後進行專業知識與工安意識之雙向溝通。（文／圖 蘇玄美）



## 護衛地球環境

### 減碳成效卓著

【桃園訊】國際認證公司BSI (The British Standards Institution) 呂昱志查證員與TAF (全國認證基金會) 委託李婉諦見證員於10月21日前往桃園廠進行CO<sub>2</sub>減量認證追查，由環保組房開隆經理接待，並假環保組會議室聽取黃正宇工程師簡報「原油加熱爐 (BA-101) 改善計畫」溫室氣體減量案98年度認證報告，二單位查證結果：97年11至12月、98年1至12月CO<sub>2</sub>共減量18,579噸獲認可。桃園廠秉持公司永續經營理念、護衛地球環境，致力執行節能減碳成效卓著，未來仍將繼續努力達成目標。(文/蘇玄美)

## 工安在職訓練

### 防杜災害發生

【桃園訊】桃園廠工安組辦理之「勞工安全委員在職訓練」於11月17日假儲訓教室舉行，由李詩榮經理主持，邀請財團法人安全衛生技術中心李廉雄專案經理主講「企業安全衛生執行」，計有廠長、副廠長、經理與工場主管等30人參訓。會中，曾經輔導桃園廠建制台灣職業安全衛生管理系統 (TOSHMS) 之李經理提示在座主管，應重視自身職位在企業中的角色與責任，督導並落實執行勞工安全衛生法規及管理系統要求事項，以防杜職業災害發生。(文/蘇玄美)

## 睦鄰盃網球開打

### 以球會友相切磋

【桃園訊】由桃園廠行政組主辦、職工福利分

會網球社協辦之「99年度敦親睦鄰盃網球賽」於11月20日假桃園廠網球場舉行，由徐高雄主任工程師主持開幕典禮，計有9隊、60餘人參加，分3場地競技，採3戰2勝制計分。賽事激烈、經過淘汰賽等廝殺後，優勝者出列，冠軍汴洲里朝陽隊，亞軍桃園市隊榮獲，季軍桃園市成功隊。(文/蘇玄美)

## 邀請BGP專家開講

### 兩岸探勘技術交流

【苗栗訊】由探採事業部舉辦之「陸相湖盆探勘技術研討會」於10月28、29日假探研所會議室舉行，由胡興台副執行長主持，邀請中國石油天然氣集團東方地球物理勘探責任有限公司 (BGP) 夏義平副總經理等專家演講，計有相關業務同仁60餘人參加，雙方就兩岸探勘技術進行交流。(文/崔淑華 圖/林政遠)



## 國光盃田徑賽 獲團體組殿軍

【苗栗訊】在行政室事務組詹益辰組長領隊下，探採事業部22位同仁於11月17日參加假南投縣體育場舉行之「國光盃田徑錦標賽」。為爭取最大榮譽，在全體隊員通力合作下，交出亮麗成績：跳馬遊戲及乒乓球接力第1名、滾輪及三人四腳第2名、背部頂球第3名；個人賽立定跳遠女生組第3名；團體總成績第4名。（文／崔淑華）

## 探討地熱能源 掌握能源趨勢

【苗栗訊】探研所舉辦之「地熱能源」座談會於11月17日假A棟4樓會議室舉行，由新能源推動小組徐永耀召集人主持，邀請前地熱處成員參與，計有20餘人參加。會中，由探研所吳榮章所長發表「深層地熱能源探討」、地球物理組周學良資深研究員發表「台灣中油地熱開發簡史」；座談內容與同仁業務息息相關，引起現場熱烈討論，咸感獲益良多。（文／圖 王蘭質）



## <台中地區>

## 中印協會訪台中 參觀廠區頻稱許

【台中訊】應朱董事長之邀，中印尼文化經濟協會王素珠秘書長帶領團員一行34人，於11月3日前往天然氣事業部台中廠參訪，由陳傑源執行長假台中廠簡報室接待。首先，安排觀賞台中廠多媒體簡報，由陳進興廠長介紹台中廠營運現況；團員中高齡82歲的畫家耿連恒老先生致贈親手繪製的山水畫，並題字「一帆風順、平安吉祥」祝福台中廠，現場溫馨洋溢；隨後，參觀展示廳置放之廠區模型，在解說員導覽下，一行對LNG作業流程有了更深刻的認識；之後，安排參觀廠區，因團員多為退休油人，看到有中油火炬標誌的台達四號在海上作業的景象，難掩內心的激動與興奮。最後，一行人感謝台中廠熱情接待，同時對台中廠充滿朝氣及國際化的氛圍多所稱許。（文／謝占魁 圖／莊富銘）



### 歡送陳廠長茶會 場面簡單又溫馨

【台中訊】為歡送天然氣事業部台中廠陳進興廠長榮退，台中港務局於11月15日假局本部貴賓室舉辦歡送茶會，李泰興局長、幕僚長及相關一級主管等多人與會，場面簡單隆重。會中，李局長親致紀念牌表彰陳廠長41年職涯貢獻，尤其臨危授命出任台中廠廠長職務，順利完成試車及正式營運，同時對於台中港務局各項政策積極配合，成為台中港區優良廠商，績效卓著；接著，陳廠長感謝台中港務局在建廠期間多方協助，台中廠才能如期完工並營運。茶會在輕鬆愉快的氛圍中圓滿結束。（文／謝占魁 圖／黃雅玲）



大會會長由台中處李智處長擔任，他以「強身、和諧、發揮中油之光、永續經營」勉勵參賽選手。此次比賽，大林廠在沈天河廠長號召下，派出擁有區運冠軍的林瑞娥教練及奧林匹克運動會級的選手邱玫翠負責選手調度，計有25位同仁參加。經過一整天激烈比賽，大林廠個人及團體獎項囊括11金、5銀、4銅的優異成績，並以傲人總積分勇奪團體總冠軍。頒獎典禮時，育樂會蔡筱英執行秘書表示，雖然第一名只有一個，但大家都是贏家，除了贏得健康、贏得歡樂，更贏得友誼。最後，在各隊合唱「期待再相逢」的歌聲中，劃下圓滿句點。（文／圖 黃榮泰）

### 國光盃趣味競賽 大林廠獲十一金

【台中訊】由育樂活動推行委員會主辦、油品行銷事業部台中處承辦之「國光盃田徑錦標賽」於11月17日假南投縣立運動場舉行，計有總公司及各事業部等12個單位、300餘人報名參加。

### <嘉南地區>

### 與中石化技術研討 兩岸交流共創雙贏

【嘉義訊】「2010年CPC/SINOPEC（中石化）



煉油化工技術研討會」於10月25、26日假煉研所國際會議廳舉行，由中石化石油化工科學研究院龍軍院長與本公司煉研所沈宏俊所長共同主持，計有石油化工科學研究院達志堅、聶紅二位副院長及宗保寧副總工程師，以及本公司煉製、石化相關業務等200餘人參加。會中，沈所長致詞引言後宣讀朱董事長之書面賀詞，表達雙方雖首次舉辦研討會，惟兩岸本係同文同種，共存共榮應是最大公約數，相信只要秉持互惠互利原則，未來合作領域必將更為廣化與深化。接著，中石化及本公司各自發表有關煉油工業發展概況及製程應用技術等相關論文21篇。會後，雙方達成建立交流與合作機制等共識，約定明年再相會。（文／圖 翁美貞）

### 國際廢水專家開講 處理技術可資借鏡

【嘉義訊】應煉研所之邀，美國洛杉磯市政府前衛生工程專家王偉勤博士於10月27日假環工大樓3樓會議室專題演講「廢水處理技術」，由李政誠副所長主持，計有環生組相關研究員等10



餘人參加。會中，王博士介紹都市廢水處理廠之運轉機制，以及廢水硝化脫氮處理技術。煉研所辦理煉油及石化廢水回收再利用業務與日俱增，此次與國際專家經驗交流，咸認可作為未來之借鏡。（文／圖 翁美貞）

### 研發業務查核 體檢執行成效

【嘉義訊】為辦理99年度研發業務實地查核，總公司企研處曾裕峰副處長帶領研發組賴瑞錦組長等一行4人，於10月29日假煉研所中山樓203會議室進行查核，計有企劃組陳秀香組長及相關人員10餘人參加。此行主要就年度計畫執行情形、績效認簽、研發成果、專利推廣、顧問聘用以及總公司檢核室查核意見辦理情形等進行查證，並提出建議事項，俾利單位據以檢討改進。（文／翁美貞）

## 健檢結果Q&A

### 有請醫師說分明

【嘉義訊】煉研所「99年健康檢查結果Q&A講座」於11月1日假中山樓6樓會議室舉行，由工安品保組郭春廷組長主持，邀請郭綜合醫院李錦帆醫師主講，計有20餘人參加。會中，李醫師針對健康檢查結果回應同仁的問題，並說明發病原因、症狀、預防及治療的方法；最後，李醫師不忘叮嚀大家平時多運動、注意飲食、定期健檢及追蹤治療。聆聽李醫師精闢的講解，與會同仁咸感受益良多。（文／圖 翁美貞）



## 薄膜處理新技術

### 提升廢水回收率

【嘉義訊】應煉研所之邀，美國Brown and Caldwell公司黃鳴立首席工程師於11月4日假環工大樓3樓會議室主講「低壓薄膜處理技術(MF／UF)」，由環生組張士元研究員主持，計有相關研究員10餘人參加。會中，黃首席工程師介紹低壓薄膜處理技術的功能及應用，此技術係廢

水高級處理的前置步驟，具備低能耗、設備簡單、占地面積小等優點。煉研所協助處理本公司煉油及石化廢水之回收再利用，積極吸收專家經驗，期提升處理效能。（文／翁美貞）

## 美國未來能源專家

### 分析燃料發展趨勢

【嘉義訊】美國佛羅里達州立大學未來能源研發中心許強主任主講之「未來燃料的發展與趨勢」於11月8日假煉研所工材大樓2樓會議室舉行，由技服組許峰彰組長主持，計有何永盛副所長及相關研究員等20餘人參加。會中，許主任介紹未來能源研發中心之組織與生質能源的研發概況，並就第1代至第4代之生質燃料分析比較；最後，許主任邀請煉研所加入未來能源研發中心行列，以增進彼此研發能量；沈所長允諾將評估未來合作的可行性。（文／圖 翁美貞）



### 慨捐熱血 博愛助人

【嘉義訊】為紓解醫院血荒，煉研所於11月9日假福利餐廳前舉辦捐血活動，同仁紛紛挽袖響應，短短3小時，計有25人次、捐出35袋熱血。當日，因適逢舉行戶外勞工教育活動，不少固定捐血的同仁因而缺席；另有少數同仁因一周內曾服用藥物或健康條件不符規定致無法參與捐血，深感遺憾。儘管如此，台南捐血中心仍對本所同仁發揮博愛助人精神，表達由衷感謝。（文／圖 翁美貞）



### 勞工教育活動 傳達保育觀念

【嘉義訊】煉研所「特有生物研究保育中心參訪」勞工教育活動於11月9至25日分7梯次舉行，分別由行政組吳江籐組長與林子耀、霍麗英等人領隊，計有270餘人參加。此行主要參觀集集鎮行政院農業委員會特有生物研究保育中心，該中心是台灣唯一針對特有動植物進行調查研



究、保育、保存之教育機構，除設植物園區外，栽種數以萬計台灣原生植物及動物急救站等，並在保育教育館以圖片、文字詳細介紹，為一知性的生態教育研究站；隨後，參訪明新書院、集集火車站及車城等景點，此次透過認識動植物以傳達保育觀念，為一深具意義的知性之旅，收穫滿囊。（文／圖 翁美貞）

### 總會監事來訪 期許勞資和諧

【嘉義訊】在台灣石油工會第三分會陳明哲常



務理事與沈筱莉常務監事陪同下，台灣石油工會黃德壬常務監事率領監事一行10餘人於11月18日拜會煉研所，由沈宏俊所長、李政誠與何永盛二位副所長親自接待，並假中山樓303會議室座談。雙方交流熱絡，期許勞資和諧，齊心協力為公司打拚。(文/圖 翁美貞)

### 建構低碳知識平台 盼產學研通力合作

【嘉義訊】核能研究所前所長林立夫博士一行3人於11月18日拜會煉研所，並假中山樓303會議室主講「能源國家型淨煤、捕碳與儲碳主軸計畫」，由沈宏俊所長主持，計有李政誠與何永盛二位副所長、製程組洪正宗組長及相關研究員等10人與會。會中，林博士說明該計畫主要提升能源效率及減少CO<sub>2</sub>排放之相關淨碳、捕碳及儲碳技術，需產、學、研三方合作，方能有效建構技術並落實開發，因此擬邀請煉研所加入此計畫之研發團隊；沈所長表示願意為推動建構低碳能源知識平台盡心力，將進一步評估該計畫之細節及可行性。(文/翁美貞)

### 擴大團隊會議 齊心面對挑戰

【嘉義訊】潤滑油事業部「99年度第三季擴大團隊會議」於10月29日假人訓所竹銘樓舉行，計有50餘人參加。會中，李天偕執行長以輕鬆的主持風格與同仁雙向溝通，傳達事業部的重要工作與未來發展方向，並安排各組100年目標報告及物流組整合簡化規劃報告，生產流程、原物



料及添加劑管控報告，藉此潤滑油菁英齊聚會議，建立同仁信心，同心協力，齊心面對挑戰。(文/楊馥菱 圖/黃莉茵)

### 消防做得好 安全無煩惱

【台南訊】為提升同仁消防救災能力及增進消防知識，潤滑油事業部「99年度員工消防逃生實火滅火訓練」業務講習於11月2至4日假嘉南處豐德供油中心舉行，邀請高雄廠工安消防課黃良義、葉福春、許東益、蘇昱人等人主講，計有



140餘人參加；講授內容包括防火常識、火災意外事故逃生要領及輕便滅火器簡介。接著實地演練，安排CO<sub>2</sub>滅火器及20磅／150磅乾粉滅火器現場實火滅火操作，由4位講師及嘉南處傳承亮管理師、事業部顏朝木專員擔任火場輔導警戒人員，在安全的環境下，強化同仁滅火及逃生技能。(文／楊馥菱 圖／顏朝木)

### <高屏地區>

#### 登陸培訓經銷商 搶攻鋼廠油市場

【高雄訊】為配合搶攻鋼廠潤滑油市場，潤滑油事業部內銷組陳俊民管理師於10月24至29日赴昆山、東莞召集大陸地區工業用油經銷商，進行2梯次國光牌新產品培訓，包括抽線油NTM460、切削油NC-658、雙脛潤滑脂#1及製程油，並赴奇美公司技術服務，期拓展海外市場，為公司創造商機。(文／楊馥菱)

#### 登陸推廣新油品 積極佈局搶商機

【高雄訊】潤滑油事業部積極佈局大陸潤滑油市場，海外組陳義明副理及行企組陳繼忠副理於10月31日至11月5日赴大陸廣州拜訪新日石公司，接洽代摻配業務及基礎油三角貿易，期建立未來合作機制；造訪韶關鋼鐵集團公司推廣新開

發的聚脛滑脂1號，拜會開盛鋼鐵實業公司介紹抽線油NTM460，深獲客戶肯定。目前浙江省的車用潤滑油市場規模快速成長，特安排拜訪福州經銷商與車廠專業經銷商，針對銷售人員進行專業知識訓練；並拜會東風裕隆汽車公司了解客戶廠內運作實況，協助車廠專業經銷商供應客戶用油作業順利並達到客戶滿意程度。此次登陸行程緊湊，佈局市場成果豐碩。(文／楊馥菱)

#### 四合一管理追查 永安廠獲續登錄

【高雄訊】經濟部標檢局蔡添吉主導稽核及李居榮、黃清松、陳力維等三位稽核員於11月10至12日前往天然氣事業部永安廠進行ISO 9001、ISO 14001、OHSAS 18001及TOSHMS年度外部稽核，由盧宗益廠長帶領各級主管、同仁假2樓140會議室接待。總結會議時，蔡主導稽核對永安廠的執行成果表達高度肯定，僅提出部分次要缺失，將建議標檢局續予永安廠驗證登錄。盧廠長特別感謝稽核人員3天來的指導與辛勞，並責請同仁儘速改善缺失，務期



永安廠的品質、環境、職安管理能精益求精，止於至善。(文/圖 朱福上)

### 港口應變演習 加強橫向聯繫

【高雄訊】天然氣事業部永安廠聯合海岸巡防署五二岸巡大隊、高雄縣環保局及本公司油品行銷事業部高雄處屏東零售服務中心、石化事業部前鎮儲運所、大林廠等單位，於11月9日假港口碼頭區舉行「國際船舶暨港口設施保全ISPS管理系統反恐演練暨海洋油污污染緊急應變」，由劉正鈞副廠長主持，計有40餘人參加。情境模擬一：媽祖號於靠港作業時，出現不明船隻在港域附近徘徊，同仁查覺異狀立即通報相關單位，並請求永安廠港務組派工作船前往驅離，聯繫海巡署永新安檢所支援；情境模擬二：馬祖號燃料油洩漏至海面，初步估計洩漏約0.5公秉，經通報後立即展開除污作業，由工作船將攔獲之油料帶至岸邊，以浮油回收機、吸油棉等進行除污、回收，並依規定通報高雄縣環保局。永安廠針對各安全層面，每年定期舉辦演習，強化同仁應變、



通報及橫向聯繫網絡，期透過不斷演練，熟悉緊急應變標準作業程序，提升廠區整體防恐及門禁管制的應變能力。(文/圖 朱福上)

### 秋高氣爽登山樂 連絡情誼益身心

【高雄訊】為增進同仁身心健康，天然氣事業部永安廠「半屏山健行活動」於10月29日至11月30日分5梯次舉行，計有200餘位同仁參加。盧宗益廠長報名參加11月30日之梯次並擔任領隊，由於參與同仁分屬不同廠區，加上屬輪班性質，雖同在永安廠工作，仍有相見不相識之憾，故趁登山健行相互熟悉，除強健身心，亦促進情感交流，咸信有助未來工作推動，可謂一舉數得。(文/圖 朱福上)



### 工安測驗滿分 落實安全文化

【高雄訊】在總公司安環處蔡永銘副處長領隊



下，工安行銷查核小組一行3人於10月28日前往天然氣事業部永安廠現場實地查核，其中氣化工場王榮輝先生工安測驗滿分，依規定頒發獎金400元外，永安廠盧宗益廠長當場加發1,000元獎金以資獎勵。期許人人勤於研讀工安規定，落實於工作現場，形塑中油安全文化，邁向「工安零災害」境界。（文／圖 楊德雄）

### 安全衛生觀摩會 他山之石可攻錯

【大林訊】為提供各界經驗汲取及技術交流平台，並加強作業人員對安全衛生、健康促進及承攬商管理之知能，由大林廠舉辦之「台灣中油股份有限公司99年安全衛生觀摩研討會」於11月5日假225會議室舉行，由楊敬熙副總經理主持，計有產、官、學、研界300餘人與會。會中，楊副總經理表示，「工安」是不可鬆懈的重擔，任何事故發生除追究發生原因外，亦須檢討並改進，期勉主管加強危險時段的查核，要求同仁將工作重心放在現場，針對承攬商不遵守工安規定的行為即時導正；大林廠沈天河廠長則強調，唯



有透過不斷的提醒，養成習慣，落實工安規範的執行，才能塑造優質的工安文化。會中，並安排23位發表人分享自身經驗及研究成果，涵蓋工安、消防、衛生及設備檢查技術，內容豐富精彩，透過現場問答，研討會在互動熱絡下圓滿落幕。（文／余汪育 圖／張智媛）

### 大林節能有成 獲頒感謝獎牌

【大林訊】大林廠與高雄市政府於97年共同簽署自願性節能意向書，逐年推動相關自願性節約能源用電度數，以全廠照明節能方式節約能源獲致良好成效，沈天河廠長於11月3日參加高雄市政府舉辦之「高雄市推動住商部門節能輔導行動計畫節能金鑽獎頒獎暨成果發表會」，獲頒感謝獎牌一面。（文／吳巨仁）

### 敦親睦鄰寫生賽 彩繪鳳林藝起來

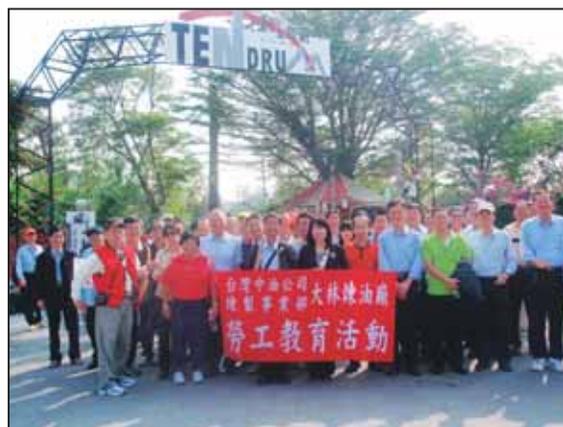
【大林訊】為增進社區認同，敦睦地方情誼，

由大林廠舉辦之「99年敦親睦鄰寫生比賽」於10月30日假大林蒲社區鳳林國中舉行，朱董事長夫婦、煉製事業部林勝益副執行長及陳水波副執行長夫婦、大林廠沈天河廠長、何應昌及吳義芳二位副廠長、陳耀泉主任工程師夫婦、台灣石油工會王明輝理事長、一分會陳枝章常務理事、小港區藍美珍區長、鳳林國中何茂通等多校校長均到場為學童加油，計有參賽學生、家長與老師等1,200餘人參與。此次比賽共分為學生家長、國中、國小高、中、低年級及幼稚園等6組，現場除提供畫紙外，於比賽時間內繳交完整作品者致贈紀念品1份。當天晴空萬里、秋高氣爽，更顯鳳林國中校園景致優美，朱董事長表示，寫生比賽自88年舉辦至今已10餘年，除發掘具潛力之繪畫人才亦增進親子關係，是一項深具意義的活動，希望能延續下去，讓每位小朋友均能發揮繪畫天份。當日收到作品豐碩，將聘請美術專家評選出各組優良作品，於12月18日假大林蒲社區康樂活動中心頒獎，希望大家「藝」同來分享得獎喜悅。(文/余汪育 圖/陳麗雪)



### 勞工教育活動 知性人文兼具

【大林訊】大林廠「十鼓文化村」勞工教育活動於10月29日至11月15日分8梯次假台南縣仁德鄉舉行，計有640餘人參加；十鼓文化村原為台糖仁德糖廠，占地5公頃，於民國89年由謝十先生創辦，是一座將鼓樂藝術氣息結合休閒與人文藝術的藝術村。一行人首先至簡介館參觀十鼓緣由及歷史，接著欣賞十鼓擊樂團精彩表演，鼓聲氣勢磅礴，著實撼動人心。活動在餐敘及製作小鼓吊飾中結束，咸認是趟知性休閒與人文藝術兼具之旅。(文/余汪育 圖/莊錦繡)



### 企業認養公車 大林廠開先例

【大林訊】全國首創「企業認養公車」於11月起正式上路。大林廠沈天河廠長於11月4日參加啟用儀式，並獲贈獎牌，他表示，在高雄市政府環保局輔導下，本公司大林廠、中鋼公司及台電大林廠共同認養紅2公車，每日上下班尖峰時段



各增開4班次，以方便高雄市臨海工業區員工及鄰近學生、居民搭乘捷運至小港站轉乘公車，以達到減少空氣污染物及溫室氣體減量的效果。

(文/圖 吳巨仁)

### 溫室氣體減量績效卓著 榮獲高雄縣績優事業獎

【林園訊】本公司石化事業部榮獲「高雄縣99年度溫室氣體減量績優事業評鑑企業A組第二名」，頒獎典禮於10月29日假高雄縣環保局8樓大禮堂舉行，由黃順發副執行長代表公司接受頒



獎。黃登祥執行長表示，石化事業部平時即落實推動垃圾分類、資源回收及節約能源、廠區內外綠美化措施；於93~98年期間，更全面性推動節能減碳措施，已達成溫室氣體減量53萬公噸的成績，今年廠區內、外綠美化亦榮獲南區工業區評比績優單位，未來將持續推動節能減碳措施，致力各項節水改善工程，珍惜資源、愛護環境，善盡企業社會責任。(文/圖 林海波)

### 歡送退休同仁 獻上深深祝福

【林園訊】石化事業部於10月27日假福利餐廳為退休同仁－公用組游祥清辦理歡送餐會，黃順發副執行長、林園廠謝祖州廠長、李世雄及王鴻一、二位副廠長、黃文傑經理特來致意，台灣石油工會第一分會陳枝章常務理事、黃志雄常務監事、顏飛龍及潘祖均理事亦蒞會表達祝福，場面溫馨。席間，黃副執行長代表事業部頒贈獎牌與紀念品，希望退休後注意身體健康，歡迎有空回娘家與同事聯絡情誼。工會亦致贈紀念品，希望有時間到工會泡茶敘舊。最後，游祥清懷抱感恩



的心，感謝公司的栽培，永遠記得與大家一起打拼的歲月。餐會在互道珍重聲中圓滿結束。（文／圖 劉河達）

### 親子健行活動 促進家庭和諧

【林園訊】台灣石油工會第一分會暨高雄區福利分會「2010年勞工教育暨親子健行活動」於11月14日及12月12日分2梯次假高雄市都會公園舉行，由第一分會陳枝章常務理事與福利分會胡復榮主任委員共同主持，煉製事業部陳水波副執行長、高雄廠李順欽廠長、大林廠沈天河廠長、台灣石油工會王明輝理事長熱情參與，由於同仁報名踴躍，第一梯次計有千餘人參加。一早，同仁攜家帶眷於集合地點完成報到手續後，沿著健行路線前行，走完全程後，回到廣場集合並展開摸彩活動。由於獎品豐富，現場熱鬧萬分，活動於近午時分圓滿結束。（文／圖 曾裔賢）

©



## 人事動態

- 本公司儲運處處長張瑞宗，煉製事業部副執行長林勝益升任副總經理，均自11月16日起生效。
- 探採事業部副執行長一職由該事業部採油工程處處長王孟炫升任，自11月16日起生效。
- 油品行銷事業部基隆儲運處處長一職由該事業部運輸室主任簡新添調任，所遺職務由該事業部台北營業處副處長房恆光升任，所遺台北營業處副處長一職由台中營業處副處長張榮福調任，所遺台中營業處副處長一職由該事業部高雄營業處高雄零售服務中心經理莊輝山升任，以上均自12月1日起生效。
- 潤滑油事業部物流組經理一職由物流組副理黃長源升任自11月1日起生效。

©

# 日誌

(99年11月份)

01日

本公司油品行銷事業部為回饋會員，自11月1日至30日止，於全省自營複合商店(萊爾富公司供貨)展開「持卡購物享折扣」行銷活動。

本公司宣布自零時調漲油品牌價：92、95、98無鉛汽油、超級柴油每公升調漲0.1元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲100元。

05日

本公司油品行銷事業部為配合2010台北國際花卉博覽會，自11月5日至30日止，於台北處自營複合商店(萊爾富公司供貨)展開「慶花博享優惠」行銷活動。

08日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：92、95、98無鉛汽油每公升調漲0.4元、超級柴油每公升調漲0.5元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲500元。

13日

印尼Amborip VI礦區Aru-1井開鑽。

15日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：92、95、98無鉛汽油、超級柴油每公升調漲0.5元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲500元。

22日

本公司宣布自零時調降油品牌價：92、95、98無鉛汽油每公升調降0.4元、超級柴油每公升調降0.5元；甲種、乙種漁船油每公秉調降500元。

25日

查德礦區Benoy-1井開鑽。

29日

本公司宣布自零時調降油品牌價：92、95、98無鉛汽油、超級柴油每公升調降0.1元；甲種、乙種漁船油每公秉調降100元。

30日

本公司VIP會員卡累計發卡量為572萬張，正常卡量470萬張，活卡282萬2千張，活卡率約60%；會員卡異業結盟特約商店家數1,030家。

本公司自營汽車站數為646站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），自營漁船加油站35站，另營業主體為本公司之合作站計16站。

C



金波映日

攝影：許盛哲／大林廠



下期標題：（            ） 攝影：洪世馨／高雄廠

### 「圖標達人」揭曉了！

第711期石訊封底裡圖片由讀者下標題，截至99年11月30日為止，計收到e-mail22封（其中有1則投稿時間不符規定）；內含37則標題，依先後序，優選標題前3名敬致「圖標達人」稿酬，每則300元。本區投稿，每人以提供2則為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網（每月15日為準，遇假日提前）為開始。

1. 金波映日（廖慧雪／油品行銷事業部診療所）
2. 夕照（曾國安／溶劑化學品事業部）
3. 落日餘暉（劉訓偉／興建工程處）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

573825@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟99.12.10



# 中油點滴心 加油千萬情



連續九年榮獲讀者文摘信譽品牌加油站類別白金獎最高榮譽！在質與量的服務備受消費者肯定。

中油持續推動加油站經營多角化，便利開車族多樣化需要。在台灣地區651座加油站，有我們認真工作的加油員，秉持「顧客至上」的服務守則，竭誠為您加油，並祝福您行車順暢、平安。

中油為大家加油，請大家為台灣加油！

